

YAMAHA  **YAMAHA**

Vendu en exclusivité par:

SARTO GAGNE & FILS INC.

VENTE ET REPARATION

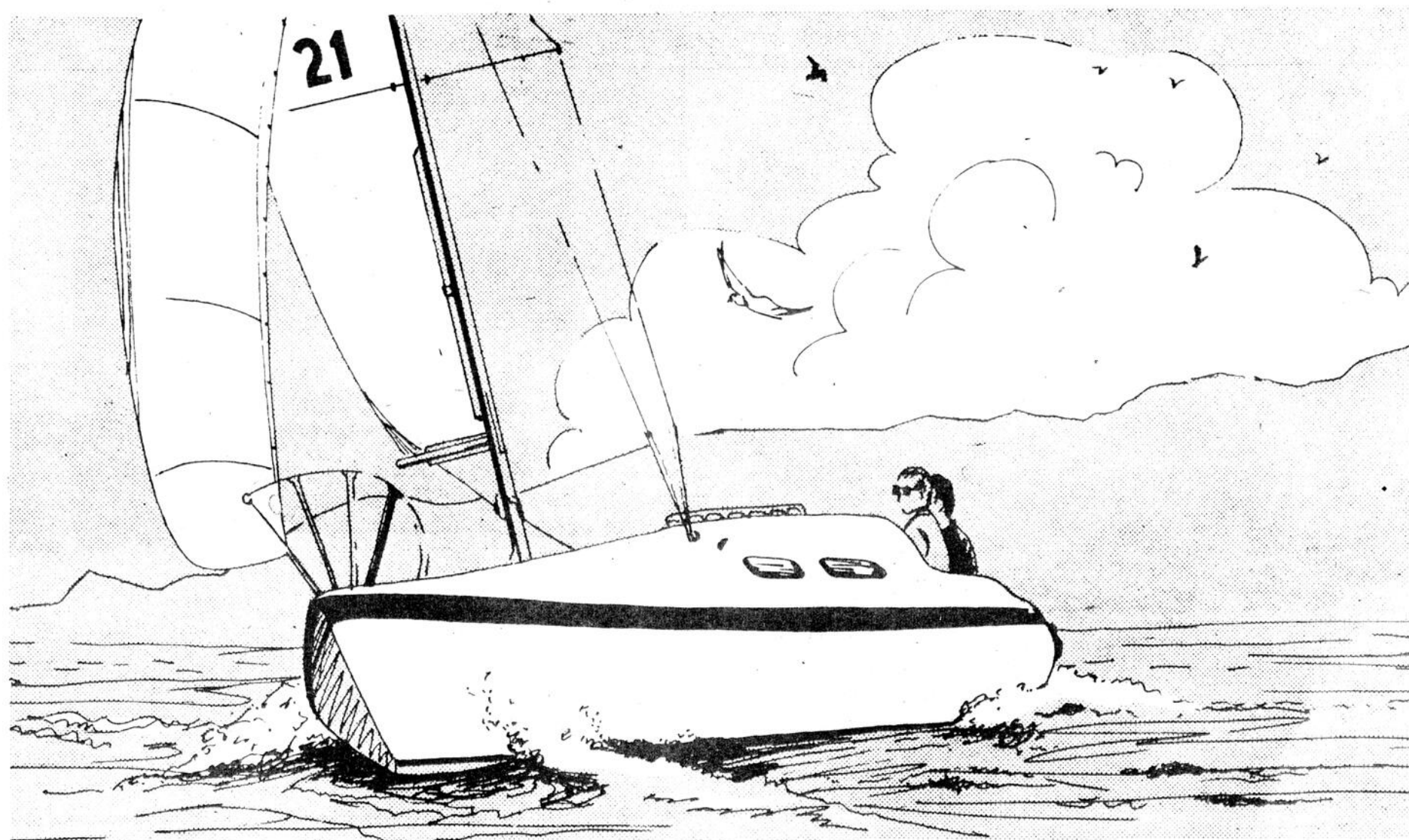
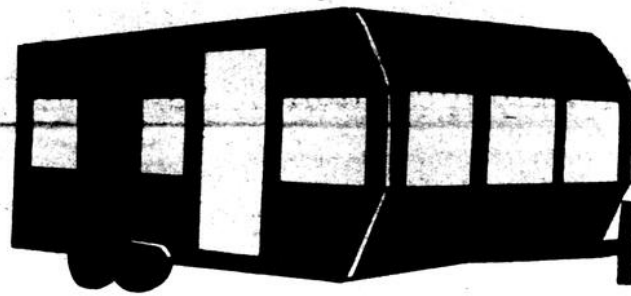
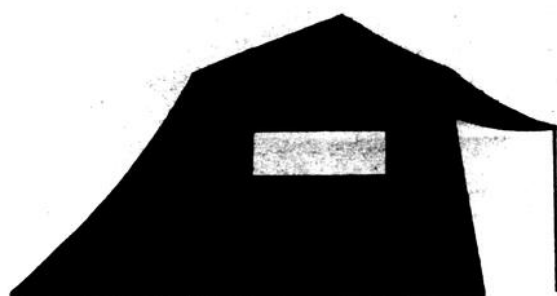
VOIR DESCRIPTION PAGE 2

L'UNION

Cahier Spécial -- 15 juin 1971

LA VIE

EN PLEIN AIR



VISITONS NOTRE PROVINCE

Le ministre du Tourisme au Québec, Mme Claire Kirland-Casgrain déplorait il y a quelques temps le fait que trop de citoyens de notre province vont prendre leurs vacances à l'étranger, même en plein été alors que la nature est aussi belle chez nous que partout ailleurs.

Mme Casgrain voulait, avec raison, rendre les Québécois un peu plus fiers de leur province et les inciter à y voyager davantage plutôt que d'aller chercher ailleurs des attractions qui n'existent souvent que dans les dépliants des agences touristiques.

Le rôle du ministre du Tourisme est évidemment d'attirer le plus de monde possible sur notre territoire. Ce flot de visiteurs constitue une richesse économique très appréciable et le gouvernement n'en fera jamais trop pour leur donner le goût de venir...ou de revenir.

Malheureusement, pour un million de touristes étrangers qui viennent au Québec, il y a presque autant de Québécois qui vont à l'étranger. On donne donc d'une main ce qu'on reçoit de l'autre. C'est précisément pour remédier à cet état de chose que Mme Casgrain faisait appel à ses concitoyens.

Visitons d'abord le Québec! Les coins pittoresques et intéressants ne manquent pas dans la Belle Province. Des centaines de milliers d'entre nous n'ont pas encore vu la Gaspésie, l'Abitibi, le Lac St-Jean ou la Beauce. Plus nombreux sont ceux qui ne connaissent pas Manic 5 l'île d'Anticosti et combien d'endroits encore qui sont vraiment pleins d'intérêt.

Lorsque les Québécois auront bien compris cela, ils voyageront plus souvent dans leur province, ce qui leur permettra d'admirer des sites uniques au monde et de traverser des régions extrêmement fascinantes. De son côté, le gouvernement devra faire un effort particulier pour développer le réseau routier du Québec. Il ne suffit pas de faciliter l'accès à Montréal, pour promouvoir l'essor du tourisme. Il faut permettre l'accès aux territoires les plus éloignés des villes.

Que l'on soit vacancier, homme d'affaire ou amant de la nature, il faut pouvoir circuler facilement dans la Belle Province, à seule fin de pouvoir mieux la connaître et de pouvoir ensuite faire un effort pour la faire apprécier par les touristes étrangers. L'avenir du tourisme repose entre nos mains, voyons-y!



MOTO...OUI OU NON ?

Une moto? Pourquoi pas? Au diable les préjugés, messieurs-dames! Qu'on se le dise! La moto est un sport fascinant qui réjouit ses adeptes de mille façons!

Moto? Ca ne veut pas seulement dire veste de cuir, barbe ou groupe d'engins. Moto, ça parle grand air, liberté, action et plaisir à n'en plus finir...

Il existe plusieurs sortes des motos et cette variété permet de contenter autant un père de famille qu'un jeune avide de sensations nouvelles. Dans le fond, n'enviez-vous pas le barbu que vous venez de voir passer perché sur un magnifique Harley-Davidson? Ca rappelle le bon vieux temps...les 400 coups de la vie de garçon. Pas vrai?

Pour l'homme pratique qui aime un sport exaltant, praticable près de chez lui, il y a un choix considérable. Les petites cylindrées japonaises peuvent lui procurer beaucoup de joie. Les Honda, à partir de 90cc sont faciles à manier et peu encombrantes, il en est de même pour les Yamaha, Kawasaki et Suzuki ainsi que pour les marques anglaises ou italiennes. La plus récente invention dans le genre est le mini-bike de 50cc qui se range facilement dans le coffre de la voiture. Votre famille peut à ce moment, se permettre de rouler sur deux roues à un prix très économique.

Pour ceux qui ont une famille réduite ou encore qui peuvent passer des vacances sans leurs enfants, il y a les habitués de la route, sur lesquelles on rencontre le plus souvent le motard accompli. N'avez-vous jamais pensé à faire le tour de la province en moto? Un voyage d'amoureux à prix modique? Quoi de plus facile que d'attacher tente et sacs de couchage au dossier d'une vraie motocyclette? Ca vous tente? Allez donc admirer les B. S. A., Triumph, B. M. W., Ducati, Honda ou Suzuki qui avalent allègrement leur 100 milles de route facilement! Ces mordantes de 450, 500 650 et même 750cc vous promèneront partout à raison de 1 ou 2 cent le mille. Vous pouvez même vous payer le luxe d'une Harley-Davidson, un rêve pour tous les jeunes. Et il y en a d'autres encore!

Si par contre, vous ne rêvez que de vitesse, de légèreté et de solidité vous pouvez soit modifier une moto ordinaire, telles B. S. A. ou Triumph, ou encore vous en payer une qui est montée principalement pour la course. A ce moment, la Kawasaki 500 fera votre bonheur. Le Honda 450 et le Norton 750 sont également de bonnes joueuses tout en étant capables sur la route. En fait, toutes les motos sont bonnes pour la course, dépendamment de leur catégorie, même si elles sortent directement de la manufacture, après un bon rodage, il va sans dire!

Trail, moto - cross trail? Ca vous dit quelque chose? Ce sont des épreuves d'adresse sur petites cylindrées la plupart du temps. Les motos sont modifiées pour plus de légèreté, de maniabilité et d'endurance. Ces disciplines sportives demandent une certaine expérience et un amour certain pour les motos.

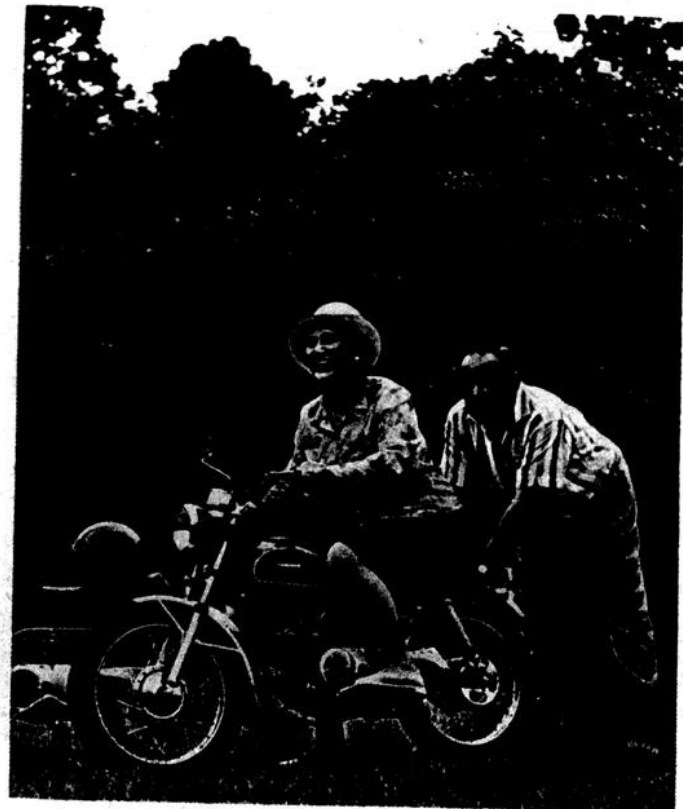
Ne serait-ce que par curiosité, rendez-vous voir les courses de motos ou encore les épreuves d'adresse. Depuis quelques années, au Québec, on accorde beaucoup plus d'importance à ce sport. Les pistes telles que celles de Sanair ou Napierville présentent des courses de motos. Des compagnies reconnues commanditent des championnats...

Un petit préjugé à abolir, une petite visite au vendeur ou à la piste de course, peuvent vous donner le goût de pratiquer un sport sain, qui comporte ses joies et ses risques, comme tous les autres. Une discipline qui vous permet de vous affirmer...

Mais écoutez-moi ça chanter! Harley-Davidson, B.S.A., Triumph, Kawasaki, B.M.W., Norton, Ducati, Honda, Suzuki, Yamaha, Montessa... et bonne route!



YAMAHA MINI-ENDURO JT1



Sarto Gagné & Fils Inc.

Pièces et réparation

47, Boul. Gamache — Victoriaville — 752-5325

La famille du CAMPING 71

Ils sont jeunes tous les deux et vivent intensément la grande expérience du camping depuis plus de dix ans. Yvon et "Lyly" Corbeil de Joliette et leurs quatre enfants ont été élus la Famille du Camping '71. Des centaines de familles de tous les coins de la province se sont présentées au concours annuel organisé par le Salon Camping et Sports. Après multiples éliminations, le jury composé des familles du Camping des quatre années précédentes, a arrêté son choix sur cette famille jeune où règnent le dynamisme, la bonne humeur et un goût inné de participer aux activités communautaires, de partager les joies du plein air.

La famille Corbeil. Yvon "Lyly", Alain, 13 ans, Johanne, 11 ans, Patrice 9 ans, et Jean-Pierre, 6 ans n'en est pas à ses premières armes. Dans la région de Joliette, ils jouissent d'une réputation de campeurs avertis sans pareil. Les Corbeil ont été choisis Famille du Camping de leur région en 1969. Si vous leur demandez pourquoi ils campent, ils vous répondront qu'en camping "toute la famille se retrouve ensemble pour s'amuser". Il est d'ailleurs très évident, lorsqu'on les rencontre, que les Corbeil sont heureux.

Yvon et "Lyly" ont su communiquer leur bonne humeur aux quatre jeunes où est-ce l'inverse? Chose certaine, la famille est unie par des liens inséparables. Papa et maman ont bien éduqué leur petite famille.

Pour les Corbeil, le Camping est une expérience totale de fraternité et de bonne entente où chaque famille partage ses connaissances, ses loisirs, mais où l'on peut facile-

ment se retirer dans un environnement purement familial et vivre ensemble des moments de profonde communion. C'est ce qu'Yvon et Lyly enseignent aux jeunes Corbeil.

Qui sont-ils? Une jeune famille moyenne de Joliette; les parents, mariés depuis 14 ans, sont dans la trentaine. Les enfants entre 6 et 13 ans. Les voici:

YVON CORBEIL: Le papa de la Famille du Camping est assistant gérant général de L.P. Thibault Inc. de Montréal. Il oeuvre dans le domaine de l'alimentation depuis plus de 16 ans. Il est responsable d'une équipe de 60 vendeurs, ce qui en fait un meneur d'hommes et un organisateur sans pareil. Ces qualités sont mises à profit dans sa vie personnelle et dans ses expériences de camping. Co-fondateur du Club de Camping et Caravaning Lanaudière de Joliette, il a développé en huit ans un club qui au départ ne comptait que quatre familles et qui en compte maintenant 152. Initiateur des Rallies "Noël des Campeurs" qui ont lieu sur les terrains de camping de la province durant l'été, il peut se vanter à juste titre d'y attirer annuellement plus de 80% des membres de son club.

Entraîné à la vie de plein air à la grande école du scoutisme, il sait faire la juste part des choses lorsqu'il s'agit d'organisation. "La famille d'abord" dit-il "et ensuite les nouveaux campeurs retiennent le plus mon attention". En ce qui concerne sa petite famille, il s'est dévoué à enseigner à ses fils et à sa fille à vivre ensemble et à s'occuper à toutes les petites tâches



du camping. Déjà, les enfants savent se débrouiller préparer les repas, les feux de camp et les jeux communautaires. "Ils sont en excellente santé," dit-il "et ont appris en très bas âge, à manger n'importe quoi. Ils reconnaissent déjà l'importance d'aider leur mère et le font avec joie".

Yvon est sportif et excelle au fer à cheval, à la pétanque et au baseball. Nous avons demandé à Madame Corbeil qu'elle était la plus grande qualité de son mari: "il est joyeux", dit-elle, "et je le considère un peu comme une brigade volante tellement il aime dépasser les autres campeurs".

LYLY: La maman du Camping est jolie et toute pimpante de jeunesse. Née un 31 janvier, elle est Verseau mais ne croit pas tellement à l'astrologie. Comme son mari, elle excelle dans le sport et s'adonne particulièrement à la natation, le tennis et le ski. Elle aime beaucoup voyager et rêve d'un tour de France en Camping. Comme son mari, elle anticipe aussi un long séjour de camping qui mènera la famille jusqu'à Vancouver.

Règle générale, c'est Lyly qui prend l'initiative du voyage de camping de fin de semaine ou des vacances d'été. Dépendant des saisons elle choisit un site où l'on fera de la pêche, des excursions en forêt, ou un endroit où l'on peut admirer le paysage la mer et la nature. La Maman du Camping se dit de caractère indépendant et tente d'inculquer cette qualité à sa famille.

Pour Madame Corbeil, le camping est l'occasion par excellence de se détendre. "Je suis une adepte assidue de la chaise longue" dit-elle "et je recherche toutes les occasions de profiter du soleil".

ALAIN: L'aîné de la famille. Alain, a 13 ans. Il est en huitième année au Pavillon Félix Gadoury de Joliette, il fait du scoutisme avec la troupe de Notre Dame des Prairies. Expert en ornithologie, il connaît à fond tous les oiseaux de nos forêts québécoises. Il est déjà chasseur et pêcheur et partage ses moments de loisirs avec ses amis à la pêche à la truite dans les ruisseaux de la région de Joliette.

Maman dit qu'il est meilleur pêcheur que son père. Dans la famille on le considère un peu comme un solitaire qui aime partir seul en forêt à la recherche de nouveaux oiseaux. En camping il est responsable du dressage de la tente - remorque et de transporter l'eau et le bois.

JOHANNE: La seule fille de la famille, Johanne 11 ans. Elle est étudiante en cinquième année à l'École Mgr Jetté. Comme maman elle est experte en natation et possède le même sens de l'organisation. La grande qualité de Johanne est sa sociabilité. A preuve la bande de garçons et filles qui la suivent sur les terrains de jeux de Joliette et sur les sites de camping. Johanne fait actuellement ses premières armes en peinture paysagiste. Elle excelle dans les arts plastiques. En camping, elle s'occupe de la vaisselle et des repas froids et peut faire manger ses frères lorsqu'il devient nécessaire de le faire.

PATRICE: C'est le bouffon de la famille. Il a 9 ans et est en 4e année à l'École Notre-Dame des Prairies où il réussit très

bien. Au dire de maman, Patrice est le portrait de son père. Espégle, pince sans-rire, il est aussi le seul membre de la famille Corbeil à avoir décroché un véritable trophée à la Pétanque. Il aime faire des excursions, joue au baseball et au ballon et aime les épisodes de Tintin, Astérix et la lecture en général. C'est en fait la seule chose qui peut le tenir immobile. En camping il s'occupe de son frère et de la propreté autour de la tente.

JEAN-PIERRE: 6 ans, il va à la maternelle Dominique Savio de Joliette. Le seul "hippie" de la famille on le reconnaît sur les terrains de camping à sa forte chevelure et au nombre de gâteaux de sable qui l'entourent. En camping, il s'occupe assidument à compliquer l'existence de ses deux frères et de sa grande soeur.



ici aujourd'hui...
ailleurs demain avec

PMC
PACIFIC MOBILE CORP

Passez l'été, bien organiser, avec PMC!

Ben Mobile Inc.

Service et réparation de toutes marques

Rte 5 — Victoriaville — (819)752-9170

Les joies et les plaisirs du camping

par André Latendresse des Publications Lamon Inc.

Depuis 11 ans que la famille Corbeil a débuté dans le domaine du camping, à ce moment là elle ne comptait que trois membres. Alain n'avait que deux ans lorsque par mesure d'économie, M. et Mme Corbeil ont décidé de s'acheter une tente modeste afin de voyager durant les fins de semaine à travers la région et ils ont étendu par la suite leurs activités à travers les provinces maritimes ainsi que dans l'est des Etats-Unis. M. Corbeil a été l'un des pionniers avec le Club de Camping et Caravaning de Lanaudière en compagnie du premier président M. Jacques Vézina. D'ailleurs des six ou sept familles qui s'étaient réunies pour former ce club, la plupart y sont encore membres.

Et avec la naissance des trois autres enfants, la famille n'a pas cessé de profiter du plein air que leur offrait les joies du camping. Ils ont par la suite fait l'acquisition d'une tente roulotte tout en complétant entre temps le matériel nécessaire afin de profiter d'avantage de cette forme nouvelle de loisir qui a su plaire à un très grand nombre d'adeptes. Aujourd'hui nous sommes encore plus servis par les propriétaires qui s'efforcent d'offrir d'avantage à leurs clients.

Un fait cocasse, en terminant, que nous raconte M. Corbeil: "Au Zoo St-Edouard un voisin vient m'emprunter un allume-feu (charcoal lighter) pour se faire à manger dans la soirée et il n'a jamais réussi à allumer son poêle

à charbon. Après de vaines tentatives, il s'est couché sans manger pour s'apercevoir à son réveil le lendemain qu'il avait mis les petites patates nouvelles que son épouse avait achetées au lieu des briques de charbon de bois." C'est sur ce dernier fait que se termine l'entrevue avec la famille Corbeil. Elle est loin d'être complète car nous n'avons pas voulu aller dans les détails ce qui aurait été beaucoup trop long à raconter à nos lecteurs, les fervents du camping sachant tout ce qui peut arriver au cours des excursions en camping. Nous tenons cependant à féliciter cette famille pour sa nomination de Famille du Camping pour l'année 1971.

"A mes débuts, de nous dire M. Corbeil, lorsqu'il pleuvait une fin de semaine nous n'avions que deux alternatives, soit de rester à l'intérieur de la tente ou de plier bagage tandis que maintenant un très grand nombre met de ses salles de jeux à notre disposition et toute la famille peut s'amuser malgré la pluie". Sûrement ont-ils connus des ennuis comme tous ceux qui font du camping mais en se remémorant ses souvenirs, ils en rient aujourd'hui car ce n'était jamais sans conséquences graves. Il y a bien la fois où sa remorque s'est détachée en montant la Terrasse Rougement mais il n'y a eu que des réparations mineures à effectuer pour que tout entre dans l'ordre. Ses plus belles vacances ont sans doute été les deux semaines passées à Ile du Prince Edouard à la Plage Cavendish l'année dernière.

Sur cette page, nous devons vous parler des terrains de camping de la province de Québec. Mais devant le refus catégorique de M. Marc Hardy, Directeur du Service de Publicité, Ministère du Tourisme, Chasse et Pêche, de nous fournir les informations nécessaires, nous avons dû faire appel à d'autres organisations qui elles, ont bien voulu coopérer. Le Québec sait faire...et comment!!



**Passez de
bonnes vacances
Avec des
"pieds heureux"**

En consultant
votre podiâtre

**Gilles
Fournier**

Podiâtre

122 St-Louis — Warwick
358-2192

**Camping
au magnifique
Domaine du
Lac Cristal**
Tél. rés. et affaire
(819)752-4275

L'un des plus beaux et plus vastes sites de camping
dans les Cantons de l'est

140 ACRES de terrains ombragés

100 EMPLACEMENTS pour tentes
et roulottes avec ou sans électricité
comprenant 1 table, 1 foyer.

Sortie 145 Rte 20 Via Québec
Sortie 141 Rte 20 Via Montréal

SERVICE:

- * Toilettes, douches avec eau chaude et froide
- * Restaurant et épicerie sur le camp.
- * Buanderie
- * Parc d'amusement pour enfants.
- * Plage et piscine
- * Centre de divertissement
- * Table et foyer sur chaque terrain
- * Glace, pain et lait.

TENTE D'EXCURSION

DE 7x7x5pi. POUR 2 PERSONNES

PETIT LOGIS VITE MONTE !

26.98

Toit en tissu imputrescible jaune de 9 oz; murs gris en toile à drap; sol en coutil; porte hollandaise; fenêtre arrière a rabat; mât central réglable. Avec large auvent a l'entrée



"Campinetta" TENTE D'EXCURSION

Légère et compacte, facile à transporter. Abside à bagages ou place où s'asseoir à l'arrière. Sol Molino caoutchouté; fenêtre arrière a moustiquaire en nylon; porte à moustiquaire et glissière.

En coton égyptien imperméabilisé; toit vert, murs orange. Pour 2 adultes

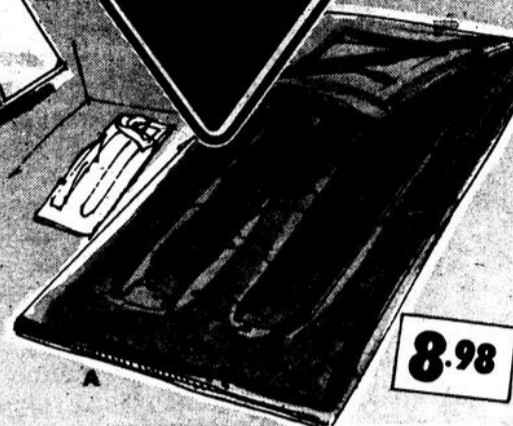
49.95

Environ 5'3" x 8'6" x 5 pi. de haut

CAMPANI IV' 8 x 7 x 6' Tente familiale 4 adultes y couchant à l'aise. Grandeporte avant à glissière; égris sol caoutchouté Molino cousu. Grande fenêtre arrière à moustiquaire **59.95**



CANADIAN TIRE



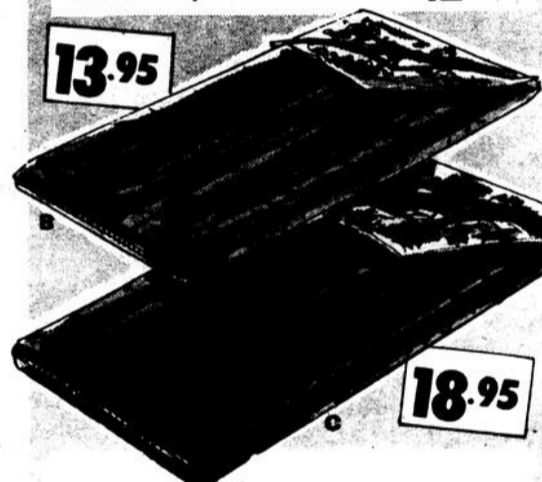
8.98

LEGERS SACS DE COUCHAGE

Sportsman A enveloppe vert forêt rembourrée de Thermacel et à doublure rouge Très avantageux et très confortable. 30 x 72" **8.98**

Li'l Chief Pour le jeune campeur. Riche enveloppe verte chaudement rembourrée de laine et doublée d'un beau plaid Environ 27 x 66" **4.98**

Vagabond rembourré de Fortrel Grande glissière Enveloppe en popeline térylène doublée de flanelle imprimée 30 x 72" **12.95**



13.95

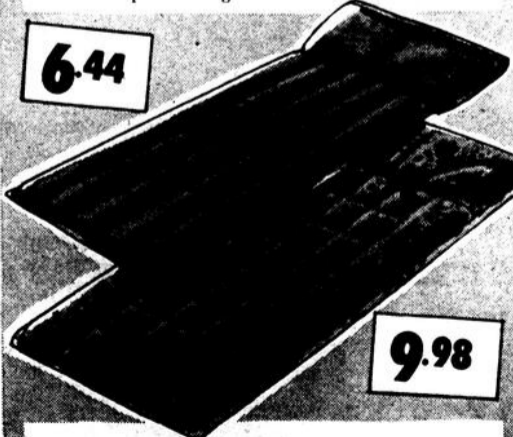
18.95

Algonquin Enveloppe pur nylon bleu roi, doublée de flanelle imprimée, à motif de chasse Rembourrage Celacloud Fait 36 x 78" **13.95**

Sac Camper Mastercraft Popeline bleu foncé rembourrée de 3 lb. de Fortrel; doublure flanelle multicolore 36 x 78" Glissière **15.95**

Mastercraft Trapper Popeline bleu Laurentides doublée de flanelle imprimée multicolore, rembourrage Fortrel 36 x 84"; glissière **18.95**

Mastercraft Voyageur Toile a voile bleu lapis doublée d'épaisse flanelle simili-daim. Rembourrage de duvet, 36 x 78" Glissière pleine longueur **24.95**



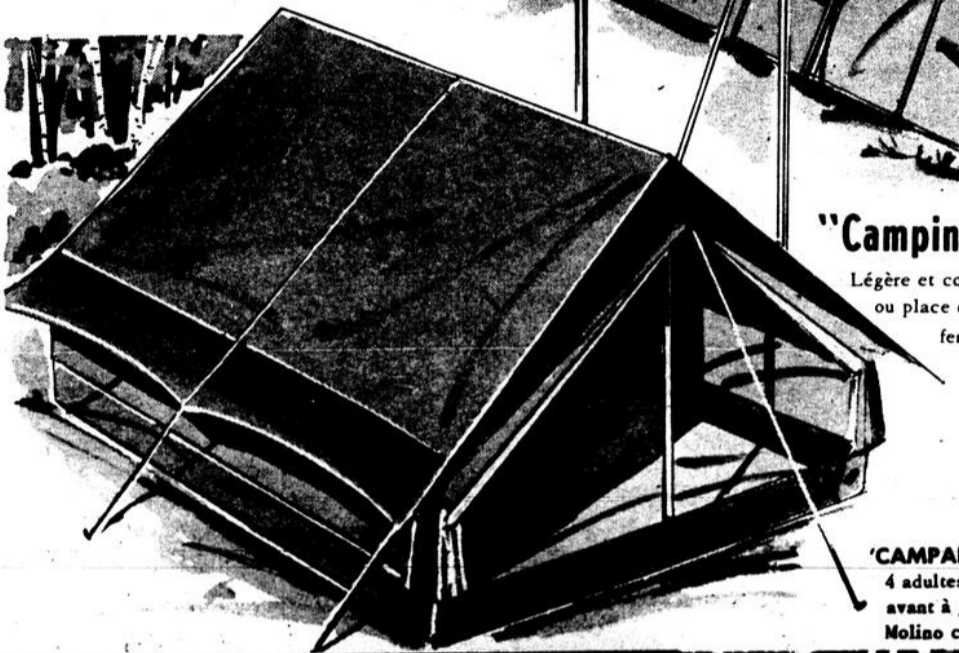
6.44

9.98

MATELAS PNEUMATIQUES

Bon matelas pneumatique A 5 boudins et oreiller. En fort coton caoutchouté. Très avantageux. 36 x 72" (dégonflé) **6.44**

Matelas imprimé fleurs Fort coton caoutchouté a joints en I allant dans les 2 sens. Teinte unie sur l'autre côté. 30 x 60" Vert/jaune **9.98**



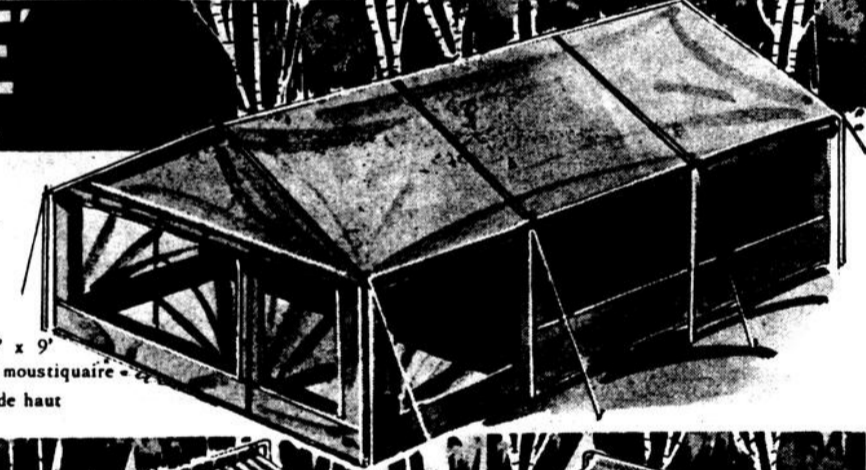
'CAMP LODGE'

LA FAMILIALE DE 9x18 pi.

ABRI 6x9 pi. INCLUS

149.95

2 pièces séparées, 6 personnes peuvent coucher salle de séjour de 9 x 12'. Abri-salle à manger de 6' x 9'. Fenêtres pleine longueur et large porte hollandaise à moustiquaire en vinyle-nylon, seuil à glissière, Fait 9 x 18 x 7 1/2 pi de haut



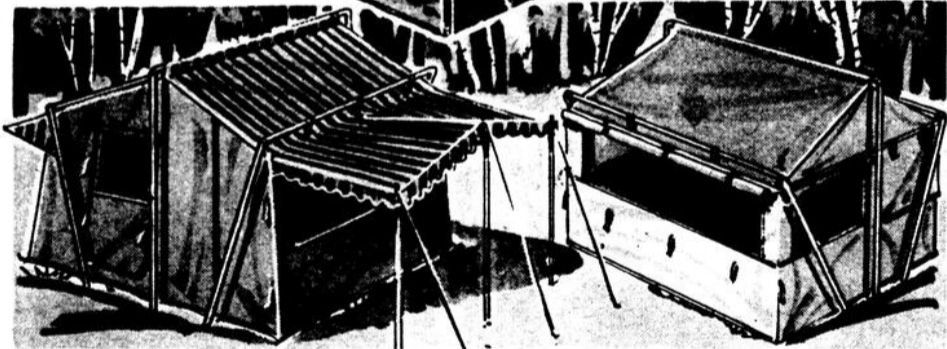
8.95

PETITE TENTE COMMANDO

pour deux. Robuste modèle en coton égyptien hydrofuge. Avec mâts et piquets Légère. Fait environ 5 x 5 2/3 x 3 pi. de haut **8.95**

TENTE DE JEU GRAND CHEF

Avec motif imprimé sur le coton égyptien jaune. Idéale pour votre "Indien de jardin" Mesure environ 5 x 5 x 5 pi. de haut **8.95**



"NOMADE" ARMATURE EXT.

montage rapide, confortable pour 6 personnes. Toit et auvent en coutil traité à la silicone, à belles rayures contrastant avec l'épaisse toile jaune des murs. Sol Tuftex de 12 x 9'; avec mâts, piquets et haubans Hauteur: 7 1/2 au faite, 5 1/2 au bord du toit **129.95**

9x9x7 pi. ABRI A PIQUE-NIQUE

à armature extérieure et rabats 1 porte à glissière à chaque extrémité. Murs-moustiquaires vinyle-nylon à bandes desol contre les insectes rampants. Toit coutil 11 oz. Mâts à poussoirs, piquets acier. **89.95**

Abri à pique-nique - Prix économique armature extérieure et rabats en moins **51.95**



TENTES SUR COMMANDE SPECIALE

Venez et voyez notre étalage Plusieurs autres modèles différents qui vous permettront de "tenter" à prix économique. Tous les modèles sont faits de coton égyptien léger et imperméabilisé. (Allouez quelques jours pour la livraison)

LUNDI - MARDI - MERCREDI 8.30 à 6.00
JEUDI - VENDREDI 8.30 à 9.00
SAMEDI 8.30 à 6.00

CANADIAN TIRE

LLÓYD J. Boivin Inc., prop.
104 St-Francois 758-1585 Victoriaville

EXTRA
Coupons Bonis
sur
achat comptant

CANADIAN TIRE

123 456 789
JUN 80C 04 77

Demandez votre carte de crédit Canadian Tire

MAISONS FLOTTANTES

Le bateau-maison
En gros, ça ressemble à une roulotte posée sur une coque à fond plat. On ne le connaît pas beaucoup au Québec, mais les estivants Ontariens et Américains se payent du bon temps sur les lacs et les rivières de leurs régions.

Pourvu de toutes les commodités, qu'offrent les maisons modernes, ce bateau offre une sécurité beaucoup plus grande que sur un cruiser et permet, plusieurs économies de travail et d'argent

En voyage, pas de trafic, donc moins de risques d'accidents. Le fond plat permet de naviguer près du rivage ou de s'éloigner au grand large sans trop souffrir du tangage.

Cette véritable maison flottante est facile d'entretien. La coque d'acier est résistante et, par le fait même, nécessite, moins de soins continus. En plus, vous n'avez pas de pelouse à tondre ou d'arbre à entailler.

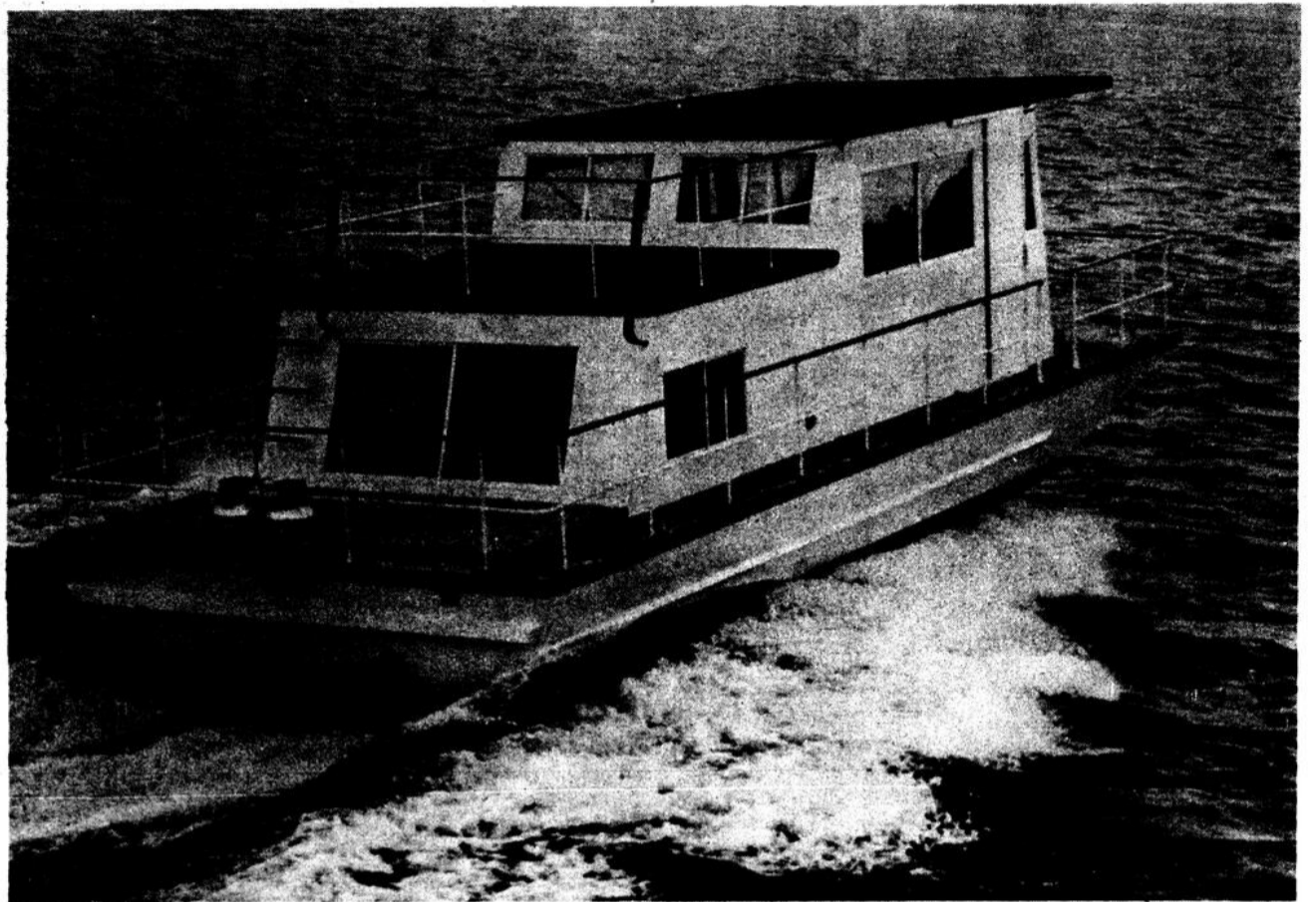
Pour la femme, inquiète de nature, tout est très bien. Les enfants ne peuvent pas passer leurs journées chez le voisin et les commodités du bateau lui permettent de se sentir chez elle tout en contemplant de magnifiques paysages.

L'homme lui, grâce à la cabine de pilotage, peut se croire capitaine au long cours. Il se sent vraiment marin dans la timonerie qui abrite un gouvernail en acajou, comme sur les vrais de vrai navires. La conduite est facile, et, sur demande, des moteurs plus puissants sont ajustés au navire. Pratique aussi, pour le chahut, ce bateau-maison! Pas de voisins que l'on dérange: au beau milieu du lac... on ne rencontre bien souvent que le vent et les poissons.

Autres avantages encore: pas de taxes foncières à payer. Confort maximum, même si l'esthétique en souffre un peu. Maniabilité et faible tirant d'eau... Et j'en passe...

Le coût se chiffre environ à \$8,000.00 moteurs et taxes compris. Pour \$2,000.00 vous pouvez vous offrir une coque et aménager votre maison flottante vous-même, si vous êtes quelque peu bricoleur.

Le bateau-maison réunit le confort d'un foyer et la beauté des paysages. Vous aurez peut-être l'impression d'être dans votre salon en train de regarder un film, mais ce sera bien mieux... vous le vivrez, sur le canal de votre choix!



Vous aimez le luxe, où que vous soyez? Sur l'eau il est possible de vous ballader en bateau-maison. Votre manufacturier peut vous fournir facilement tout le superflu que vous désirez obtenir. Vous pouvez même lui passer une commande à votre goût...



Le bateau-maison est tout simplement une roulotte montée sur une coque à fond plat. Un bon menuisier peut se procurer une coque et l'aménager lui-même s'il le désire. Le bateau-maison est équipé comme l'est votre intérieur en ville.



Madame et mademoiselle

Soyez BELLES comme VENUS

et profitez quand même, pleinement de votre été. Pratiquez tous vos sports favoris etc... en quelques minutes seulement, retrouvez une coiffure de classe grâce à la perruque VENUS 71!

Perruque Venus - 15 styles aux couleurs assorties

Entretien par coiffeuse spécialisée en ce domaine

Boutique du cheveu

81, Rue Notre-Dame est
Victoriaville
758-8336

UNE NOUVEAUTE : LE SURF-RACER.....

C'est un sport nouveau, moderne et exaltant. C'est une machine curieuse, montée sur trois roues, pourvue d'un châssis tude et du moteur solex qui consomme peu de solexine et est garanti pour un an. Et ce n'est pas tout.

Embrayage automatique, frein puissant, train-avant servo-directionnel, sécurité, silence ne sont que quelques unes des qualités du Surf-Racer. La conduite s'effectue sans volant, par simple inclinaison du corps et du châssis, dans la direction choisie, ce qui permet des évolutions rapides et très attractives.

Où peut-on pratiquer le surf-racer? De préférence sur un terrain plat, cimenté ou autre ou encore sur une piste spéciale. Le gazon, par temps sec, peut aussi vous procurer un terrain acceptable où il vous sera facile de vous amuser avec ce nouvel engin.

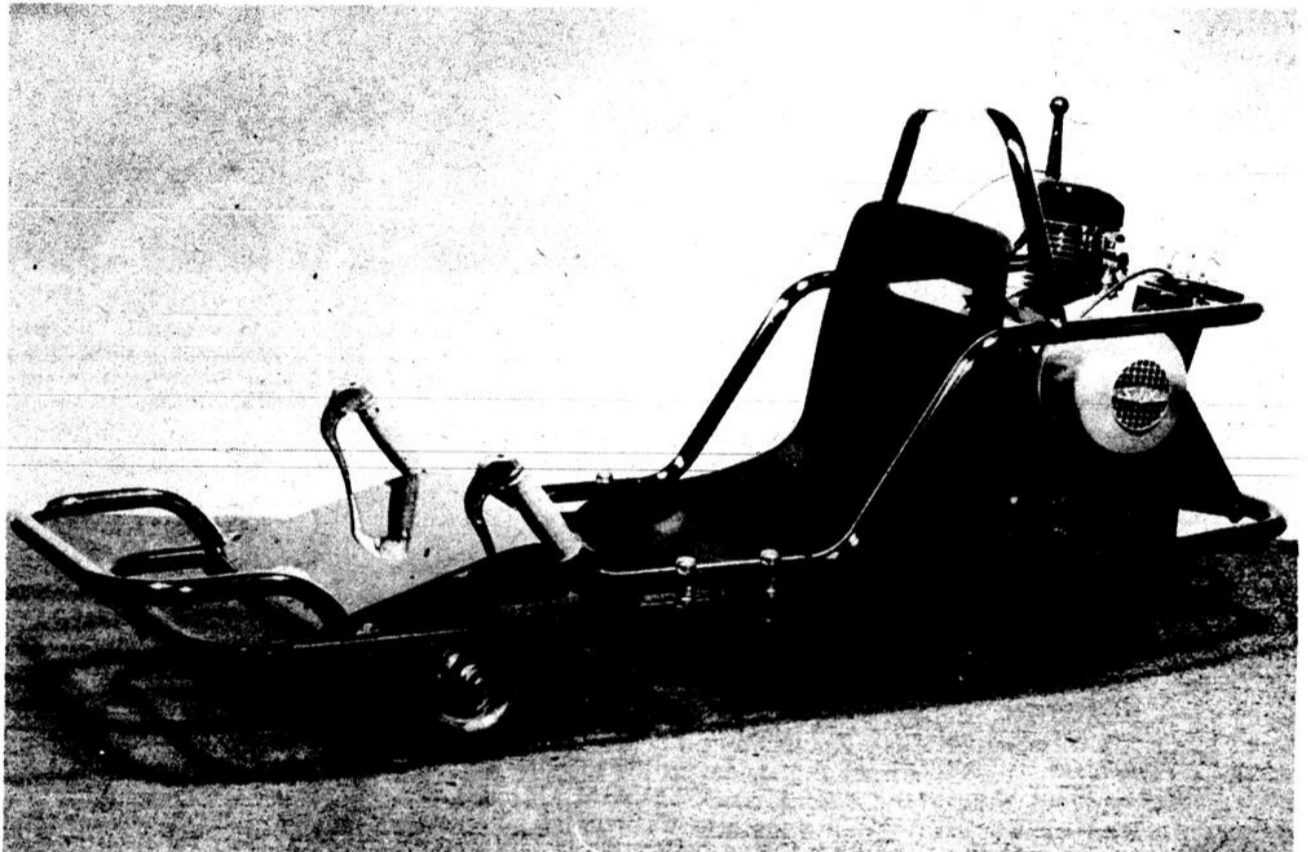
Surf-Racer est idéal pour ceux qui aiment la vitesse et l'action et qui ne peuvent se payer des bolides de course. Avec de la souplesse et de la maîtrise Surf-Racer peut devenir un coursier fougueux qui vous permettra de compétitionner avec vos amis pour couronner un champion.

Surf-Racer est un engin qu'il faut bien étudier avant de se lancer à une vitesse de course. Vous devez vous familiariser avec en utilisant les poignées d'embrayage et de frein. La poignée gauche, pour le frein est à déconseiller dans les courbes. Vous

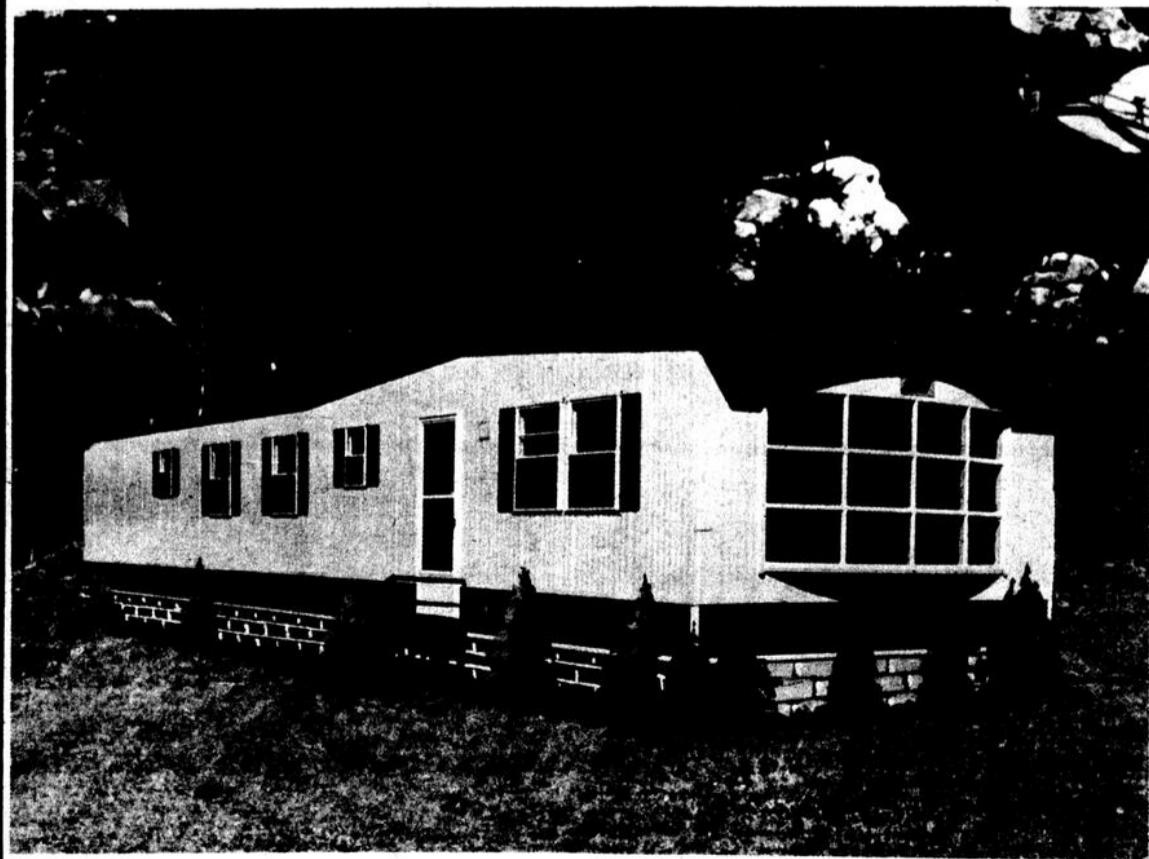
peuvent par contre obtenir un arrêt rapide en serrant les deux poignées. Pour un meilleur contrôle, vous pouvez adopter une position un peu avancée sur le siège, de façon à libérer encore mieux vos mouvements.

Pour plus de sécurité, le port du casque protecteur est recommandé. Plus vous vous sentirez à l'aise, plus

vosre exhibition sera prometteuse. Surf-Racer est facile à manier pour tous les membres de la famille qui rêvent de vitesse et de sport. C'est un exercice qui promet joie et détente et qui peut former des champions. Qui sait, Surf-Racer deviendra peut-être un jour une des compétitions chou-chou des Jeux Olympiques.



Le surf-racer est un sport nouveau, magique, envoutant! Il donne l'allure d'un champion de course et se conduit d'une manière toute nouvelle. Vous pourrez vous permettre des courses à toute vitesse, aussitôt que votre habileté vous garantira une meilleure conduite.



Les maisons mobiles
Val-Bar sont conçues
pour votre confort et
votre sécurité

Nous avons aussi la ligne complète
des bicycles Kamasaki

Victoriaville Marine
Enr.

2110 Notre-Dame ouest — Victoriaville

752-7748

Des vacances à la ville

Quel plaisir y-a-t-il à songer que les autres courent les campagnes et l'air pur pendant que l'on brûle dans une ville polluée? Aucun, bien sûr. Surtout pour les petits enfants, qui n'osent même pas imaginer la joie qu'ils auraient à s'amuser en dehors.

On peut y remédier et on le fait, par la construction de parcs. Mais ça coûte cher et il y a encore bien des enfants qui n'ont que les rues pour partage. Les Japonais ont pratiquement résolu le problème en assemblant des parcs originaux et ... modiques.

Sur les photos vous pouvez voir les petits Nippons qui s'amuse... avec des vieilleries. En effet, avec des vieux pneus, on a bâti des formes insolites et amusantes et des monstres que les jeunes adorent vaincre à leur aise, sans courir trop de risques.

Votre ville possède des moyens de locomotion usages? Vous pouvez vous procurer des bateaux, des trains, des autobus? Ca y est! Une couche de peinture, peut être, quelques retouches, un peu de sable et vous avez un parc amusant où les enfants deviendront champions conducteurs de locomotives ou de tracteurs... sans que ceux-ci bougent d'un seul pouce.

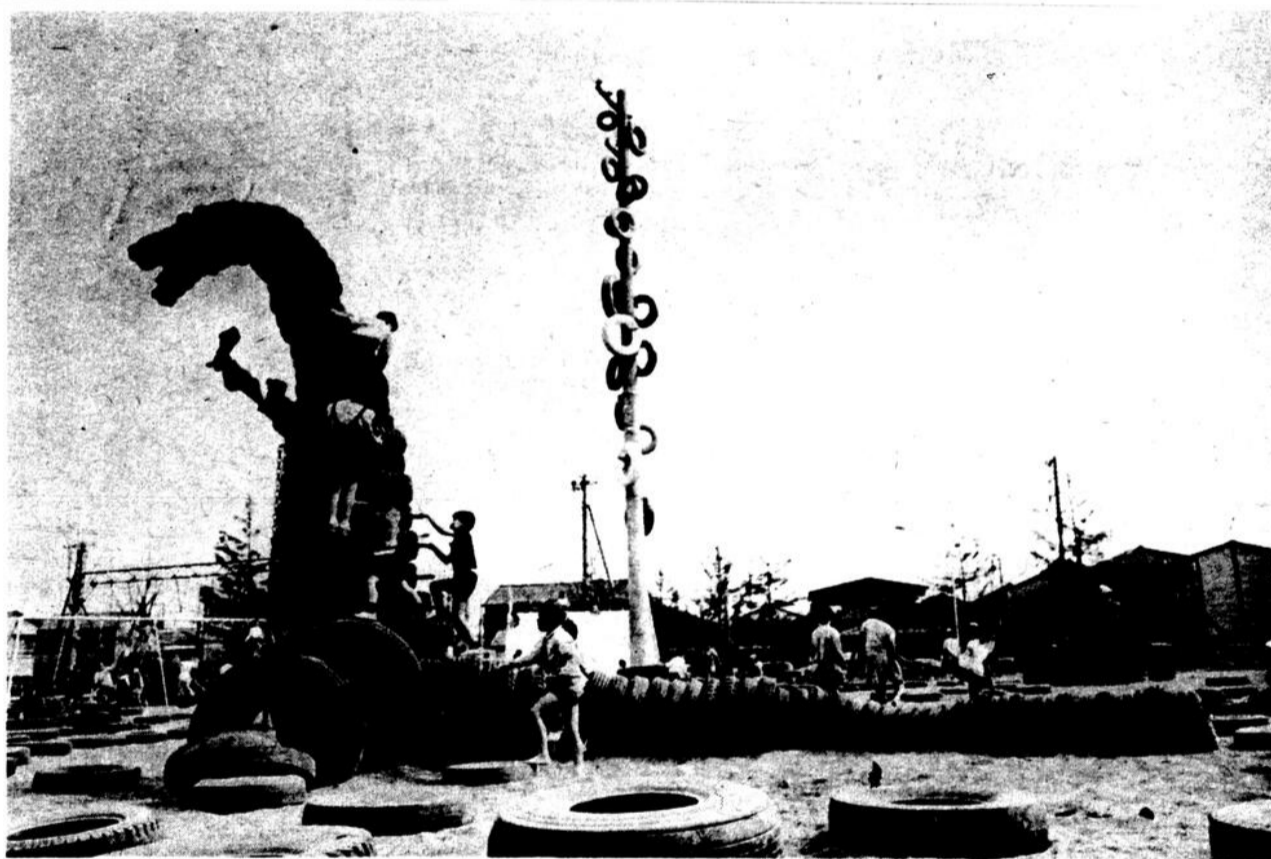
Tout est affaire d'imagination, autant pour les enfants que pour les constructeurs. Au lieu de laisser moisir les vieilles choses à la ferraille il serait si simple de les réunir pour fabriquer un terrain de jeux! Inutile de dire que le coût revient est moindre à ce moment-là et que le plaisir est tout aussi intense.

Vivre à la ville, surtout dans un quartier défavorisé, ce n'est pas une sinécure et nombreux sont les enfants qui s'assoieraient avec soulagement sur une mécanique usée, pour le seul plaisir de pouvoir rêver... de pouvoir imaginer les situations les plus inusitées. N'aimeriez-vous pas voir un régiment de sourires, au lieu des yeux tristes?

Des pneus me direz-vous? Certainement! Il y a bien sûr, un seul inconvénient: c'est un tout petit peu salissant....



Sur cette photo, les petits Nippons deviennent aisément les conducteurs les plus habiles du monde... même s'ils ne grimpent que sur des autobus ou des tracteurs qui ne bougent pas d'un seul pouce. Tout est affaire d'imagination autant pour les jeunes que pour celui qui a conçu ce parc. Qui sait, votre municipalité pourrait peut-être se le permettre?



Ce parc d'amusement unique au monde, le Nishirokigo Parc de Tokyo est composé entièrement de pneus. Les jeux prennent la forme de montres, d'autos ou de pyramides suivant l'imagination fertile de l'inventeur. Les petits Japonais adorent pouvoir enfin vaincre à leur aise les monstres fabuleux qui paraissent souvent dans les films produits par leur pays.



Chez Goulet le service est toujours parfait.

Vendeur des bateaux Mercury et Sunray

J. Gaëtan Goulet

VENTE et REPARATION

HAM-NORD - 344-2244



LE TRAVAIL DE LA NATURE

M. Lucien Bouchard, de Baie St-Paul, est un génie en son genre. De moins, un artiste. Et quel artiste! Il a choisi de fabriquer des meubles en bois, en s'aidant de l'imagination de la nature. Ce sont les arbres qui mènent la danse. Lui ne fait que les assembler suivant son inspiration, en table, bureau ou tout simplement en chandelier.

Tous les meubles, sans exception, sont exclusifs. On suit le caprice de l'arbre, sans rien déranger. La courbe de chaque morceau de bois res-

te naturelle. Quoi de plus fantastique pour la décoration du sous-sol ou du chalet?

Chaque meuble est monté et verni à la main pour un maximum de solidité. Les pièces de bois sont entreposées dans un hangar durant 2 ans avant d'être utilisées. Pendant ce temps, on leur fait subir un traitement spécial et... secret pour assurer leur durabilité.

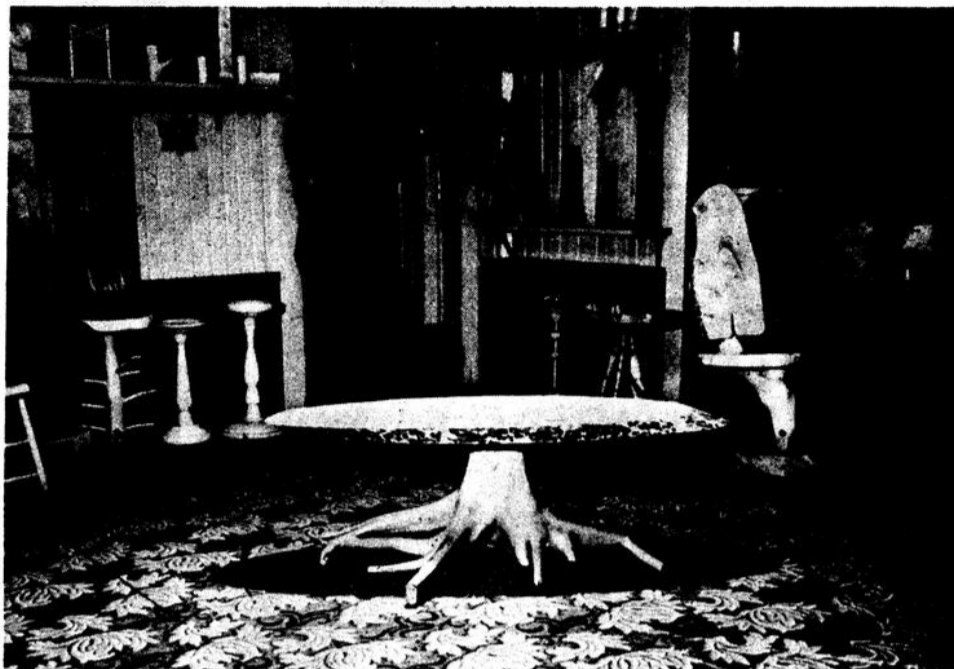
Une des plus belles réussites de M. Bouchard est un bar, intérieur ou extérieur, surmonté d'un toit de

chaume. Il est à noter que le chaume est "fait à la maison". On sème du seigle en automne pour le récolter en juillet. Sa préparation est également faite à la main.

L'assemblage des pièces ne requiert ni colle, ni clous. Le tout se fait à l'aide de chevilles de bois, ou, quand besoin est, de vis. Les petites merveilles qui naissent ainsi sont, de plus, très faciles à réparer et ne nécessitent aucun entretien. Ça vaut la peine de payer le prix: exclusivité, durabilité et beauté! Qui dit mieux?

M. Bouchard et son assistant sont les seuls à travailler de cette manière au Québec. Ils ont un goût sûr et un œil perçant. Aucune pièce de bois intéressante ne leur échappe. Leur ouvrage est tellement bien fait qu'ils le garantissent à vie et ce n'est pas peu dire.

Pour les amateurs de belles et de bonnes choses, il n'y a pas à hésiter. Votre choix sera le sien. Pour meubler une maison ou tout simplement pour choisir un bibelot original... vous saurez désormais où aller pour avoir du vrai de vrai! Et naturel, à part ça! L'ancre de M. Bouchard est un havre pour les amoureux de la nature. Vous y êtes le bienvenu!



Cette table originale est faite dans une seule pièce de bois. Le tronc d'un arbre sert de table et le pied n'a pas été travaillé. Il est tel que la nature l'a formé. Les deux morceaux ont été assemblés à la main et ils sont garantis à vie.



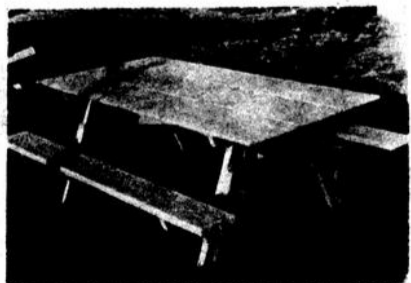
Cette chaise en bois naturel a été montée entièrement à la main. Divers motifs peuvent décorer les coussins, selon votre propre choix. Chez M. Bouchard tous les meubles sont originaux et impossibles à reproduire... ils ne peuvent que se ressembler un peu.

La fièvre du baseball

La naissance du baseball professionnel à Montréal, en avril 1969, a provoqué en quelques jours, une fièvre dont le virus s'est étendu à tous les garçons, tous les adolescents et même les jeunes adultes de Montréal: jouer au baseball. En 1970, c'était encore plus "dévastateur"...

Les marchands d'articles de sport avouaient, à la fin de mai 1969, qu'ils avaient écoulé tout l'équipement de baseball disponible. Si les Expos, durant la saison, ont accueilli, plus d'un million de visiteurs à leur stade du parc Jarry, nos sondages nous permettent d'affirmer que l'accroissement dans la participation au jeu d'équipe et au sport dans l'ensemble des parcs est le fait de cette fièvre dans une proportion de 60 à 65 pour cent.

A l'occasion de la Fête des Pères offrez-lui un de ces articles afin qu'il puisse bénéficier de la vie en plein air



Entièrement fabriqués par

GILLES VALLIERES

36, rue Suzor — Arthabaska

357-2412

La vie en plein air sera plus belle si vous roulez



La nouvelle Fiat 128
Le petit char romain A partir de \$1,998*
d'une fougue bien italienne.

Vendu en exclusivité par:

M. COTE AUTOMOBILES INC.

637 rue St-Louis

— PLESSISVILLE

— 362-3735



**BIENVENUE
AU
CINE-PARC
DE
VICTORIAVILLE**

Félicitations à la nouvelle entreprise

Le terrassement a été exécuté à vos Ciné-Parc de la Rive-Sud (Rimouski) Ciné-Parc Drummond (Drummondville) Ciné-Parc Victoriaville (Victoriaville)

Paul Cormier
398 St-Francois — Victoriaville
(819) 752-2797

Bons succès à l'entreprise

**ia Imprimerie
d'Arthabaska
Inc.**

370 Girouard — Arthabaska
(819) 357-2065

Meilleurs voeux de bons succès



LOUIS DE G. JALBERT
DIRECTEUR - GERANT
Warwick — C.P. 220
(819) 358-2092

Une entreprise bien de chez-nous



Tous ont évidemment entendu parler du Ciné-Parc de Victoriaville, et presque tous l'ont vu de près ou de loin. Mais peu connaissent la somme de travail qu'a fourni l'équipe de Cinévic Inc. pour en arriver là. Son espérance dans le cinéma lui a permis de réussir dans un domaine qui a connu des années très noires. Aujourd'hui tout est arrangé, le cinéma, art populaire, a reconquis la faveur populaire.

La dernière oeuvre de l'équipe "Cinévic" est le Ciné-Parc de Victoriaville. C'est son bébé. Mais c'est un grand bébé. Il a coûté plus de \$250.000, il contient 525 places, il est doté d'un parc d'amusement pour les enfants et d'une cuisine ultra moderne où est préparée une nourriture autant en qualité qu'en quantité.

Avantages

Le Ciné-Parc restera une forme d'amusement populaire pour tous à cause des nombreux services qu'il offre et des programmes intéressants qu'on y présentera. Par exemple, les parents pourront partir de leur chalet un soir d'été avec tous leurs enfants, ils installeront les plus jeunes dans le parc d'amusement qui comprend de nombreux jeux sous la surveillance de moniteurs. Pendant ce temps, les parents et les autres enfants pourront regarder le programme dans leur automobile, en toute tranquillité avec le son au volume qui leur convient, sur un écran géant spécialement conçu pour les Ciné-Parcs.



PAUL GENDRON

L'écran panoramique géant a été conçu par les ingénieurs de la firme "Les Forges Laurentiennes Ltée" de St-Félix de Valois, pour résister à des vents de 110 milles à l'heure et sa fabrication tout acier vous assure une image claire et brillante de chaque place-auto.

Ligne Directe
Montréal: 878-1082
861-0895

Bureau chef: 889-5801
St-Félix de Valois

FORGES LAURENTIENNES

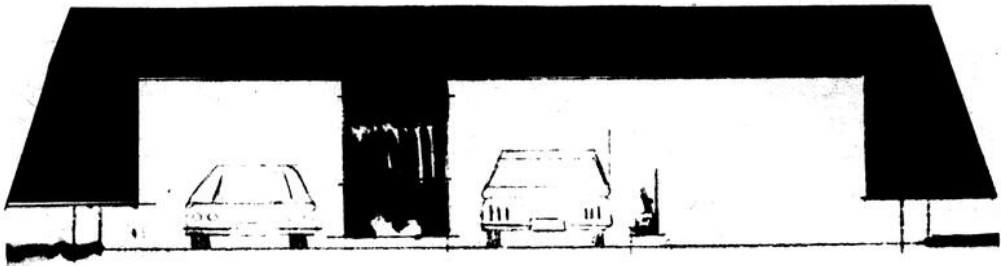
FABRICATION: Outillage général de précision - Structures légères - Par essence

Meilleurs voeux de succès

CLEMENT PÉPIN
LIMITÉE

Entrepreneur général en co

439 Cantin — Vi
(819) 752-65



De nombreux autres détails assurent la popularité de ce cinéma nouveau genre; il y a le confort de leur automobile, l'absence de l'obligation presque consacrée de porter l'habit et la cravate pour faire une sortie, le fait important que la famille reste ensemble et qu'on ne soit pas obligé de payer une gardienne à la maison pendant qu'on va voir un film. Il faut ajouter que le Ciné-Parc complète l'éventail des possibilités du cinéma moderne.

Au cours de l'été, on présentera au Ciné-Parc Victoriaville des grandes productions pour tous. On pourra voir, par exemple, Airport qui n'a pas besoin de présentation; Un Monde Fou, Fou, Fou, une super-production qui montre une scène finale extraordinaire après trois heures de rires ininterrompues.

On présentera par la suite d'autres super-productions telles que La Bataille de San Sebastian, qui raconte l'histoire d'un bandit qui se fait passer pour un prêtre et qui fait plus de bien que de mal. Ce film mettra en vedette Anthony Quinn. Par la suite, on pourra voir deux super-westerns mettant en vedette John Wayne. Ce sont El Dorado et La Caravane de Feu qui mettra également en vedette Kirk Douglas. Puis viendra "Chouquette", le film "révélation" depuis 10 ans. Ce film de Walt Disney se classe parmi ses plus grandes réussites.

Ensuite on pourra aussi voir "La Bataille des Ardenes", la dramatisation de la contre-offensive tentée par les nazis au cours de l'hiver 1944-45. Enfin, le nouveau James Bond qui est cette fois "Au Service Secret de Sa Majesté".

Et après toutes ces émotions, il faut bien manger un peu. C'est pourquoi on a installé, dans le pavillon principal du Ciné-Parc Victoriaville, une cafétéria ultra-moderne pouvant servir une nourriture populaire, à bas prix. Pas moins de sept personnes s'occuperont de ce service nécessaire.

L'inauguration officielle se fera le 17 juin 1971. La direction du Ciné-Parc Victoriaville, en collaboration avec la Municipalité Sainte-Victoire, a invité de nombreuses personnalités à cette occasion, tel que M. Gilles Massé, député du comté et ministre des ressources naturelles à Québec, M. An-



GENDRON, président

Félicitations à la nouvelle entreprise

Nous avons collaboré à la réalisation du revêtement de la toiture des bâtiments de votre Ciné-Parc régional.

Victo Mix Alsfid Inc.

87 Ave Pie X - Victoriaville

(819)752-6820

COMPLIMENT DE

GailuRon

OVILA COTE

4, rue Patry - Victoriaville

752-9268

Avec nos plus sincères vœux de succès

Ramel - Ramel

"Notre expérience au service de l'industrie"

185, ouest Notre-Dame
Victoriaville

752-4964

Bon succès

**Paul
Brunelle
Ltée**

465 St-Francois - Victoriaville

(819)758-8264

Franc succès
au Ciné-Parc

**Dumont
Réfrigération**

617 Notre-Dame ouest

Victoriaville

(819)752-5377

r général en construction

in - Victoriaville

)752-6500

RC

AVILLE

VENUE

AU

Nous sommes heureux d'être les collaborateurs au terrassement et gravelage du stationnement de votre Ciné-Parc Régional.

Gagné Excavation Ltée

100 Boul. Jutras est
Victoriaville — 752-9966

Félicitations au
Ciné-Parc

Menuiserie de la Rive Sud Inc.

Albert Grenier, prop.

14 Boul. de l'Artisan
Victoriaville
(819)752-5691

Nous sommes heureux d'être réalisateur du pavage du Ciné-Parc.
Sincères félicitations et bon succès

Asphalte Lemaire Inc.

Rosaire Lemaire, président
Pavage commercial, industriel
et privé
Estimé gratuit, sur demande

Bon-Conseil
Co. Drummond, P.Q.

L'édifice principal, imaginé par l'architecte Jean-Maurice Dubé, de Verdun, conserve le beau style canadien tout en offrant à l'intérieur les services d'une cafétéria des plus modernes ou les meilleurs aliments vous sont servis à des prix très raisonnables.

JMD
JEAN MAURICE DUBÉ - ARCHITECTE
1001, 2e AVENUE, VERDUN, QUÉ.
TÉL. 788-0598

Francis succès

Alphonse Houle Ltée

Entrepreneur
en plomberie et chauffage
90 St-Jean-Baptiste
Victoriaville
(819)752-5876

CINE-PARC
DE
VICTORIAVILLE

BIENVENUE

AU

CINÉ-PARC

DE

VICTORIAVILLE

CINE PARC
VICTORIAVILLE

TEL. 752-2223

CINE PARC
VICTORIAVILLE

TEL. 752-2223

dré Fortin, député à Ottawa, M. Emilien Morissette qui est le président du Comité des Ciné-Parcs au Ministère des affaires culturelles de la province de Québec, les maires des cinq ville-soeurs et les constructeurs du Ciné-Parc de Victoriaville. Plusieurs dirigeants de l'industrie cinématographique au Québec seront aussi présents.

Et toutes ces innovations dans le domaine du cinéma à Victoriaville et à quelques autres endroits de la province sont dues à l'équipe qu'a formée M. Paul Gendron. Il a, en effet, créé, il y a quelques années, la société de gestion Ciné-Vic qui dirige plusieurs salles parmi les plus beaux cinémas de la province de Québec et trois Ciné-Parcs. C'est une conséquence des risques calculés qu'a su prendre M. Paul Gendron et ses associés, MM. Marcel Labbé et Robert Carrier.

M. Gendron pense que les gens ne vont plus au cinéma par habitude mais parce qu'ils veulent voir un film particulier. C'est un public de plus en plus difficile qu'il faut satisfaire avec une présentation de programmes de qualité.

Et c'est cette qualité qui sera offerte au public de la région des Bois-Francs au Ciné-Parc Victoriaville qui est ouvert tous les soirs. A noter que les enfants de 12 ans et moins sont toujours admis sans frais.



MARCEL LABBE
vice-président



ROBERT CARRIER
secrétaire-trésorier

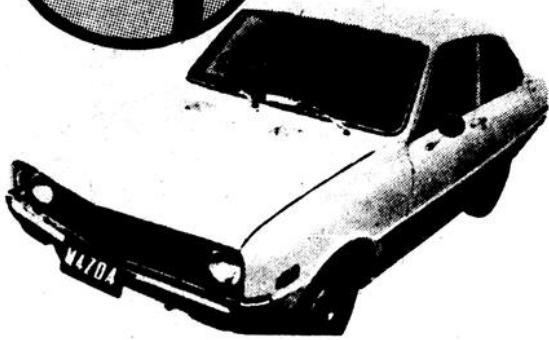
VICTO

Et vive la voile



LA MADZA
vous conduira où
vous voudrez
pour vos vacances

Même jusqu'au
JAPON



Poliquin Auto

Le seul concessionnaire
MAZDA de la région

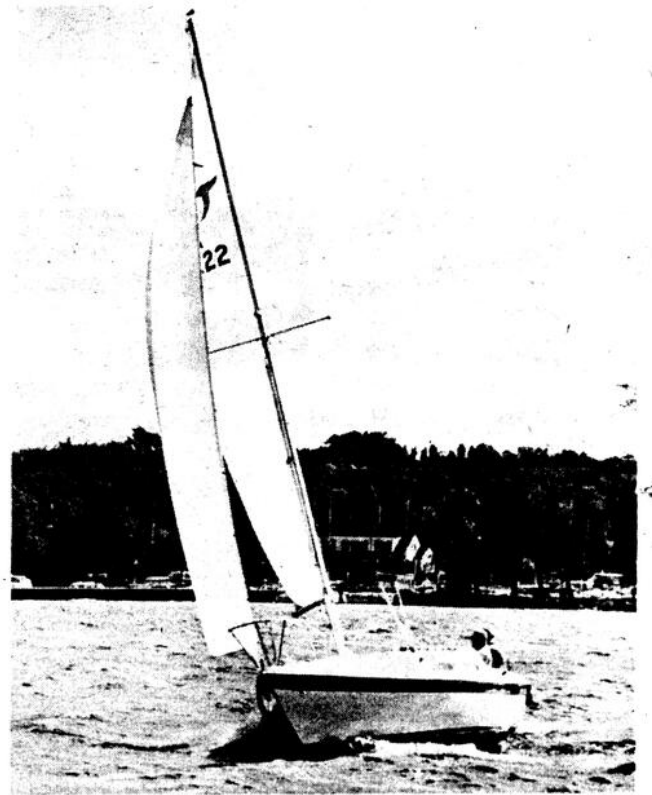
390 St-Francois — Victoriaville

752-5021

VENEZ VOIR TOUTE LA GAMME
DE NOS VOITURES



Chaque bon voilier est équipé d'un moteur, bien sûr! Mais tâchez plutôt de mettre votre point d'honneur à vous débrouiller avec les seules voiles... si le vent ne vous laisse pas en plan durant toute une semaine! Alors, là...



Une belle casquette de capitaine, ça fait élégant, ça fait snob juste ce qu'il faut! Mais achetez le voilier avant la casquette: Le contraire vous embêterait peut-être! C'est plus facile d'assortir une casquette à un voilier qu'un voilier à une casquette. Et vous aurez l'impression d'avoir économisé!

LA VIE EN PLEIN AIR SERA PLUS
AGREABLE SI VOUS FAITES UNE
VISITE



Vous y trouverez une magnifique
salle pouvant accommoder plus
de 200 personnes, dans un décor
splendide sans oublié le cordon
bleu et ses petits plats

POUR INFORMATIONS:

357-8562

J.-Marc & Julien Charest, co-props.

**RTE ST-PAUL
ARTHABASKA**



La prudence est toujours de mise, où que l'on soit! En voilier également. Munissez-vous de bouées de sauvetage et de divers ingrédients porte-bonheur! N'oubliez pas non plus d'approfondir vos connaissances: il y va de votre plaisir!

Dans la mode c'est une explosion, pour la grande majorité des pays possédant un plan d'eau. C'est la ruée toutes les fins de semaine. Au Canada et en particulier au Québec, on est un peu plus calme, probablement à cause du climat, mais dans l'ensemble nous assistons actuellement à un développement rapide de la voile surtout avec les petites unités populaires, bénéficiant par ailleurs d'une large diffusion à travers le monde.

Dans les séries de dériveurs les plus dynamiques, de calibre international et même olympique nous retrouvons les:

470 — 16' série internationale, 9000 environ dans le monde, 130 enregistrés au Québec avec prévision de 70 à 80 autres d'ici à la fin de 1972.

420 — 14' série internationale, 20000 environ dans le monde, approximativement 60 unités au Québec.

Fireball — 16' série internationale, 4000 environ dans le monde, approximativement 80 unités au Québec.

Flying-Dutchman — 20' Classe Olympique — la noblesse du dériveur. Très hautes performances. Environ 50 unités au Québec.

Finn, solitaire Olympique, approximativement 35 à 40 au Québec.

Yole OK, solitaire de série internationale, très populaire, actuellement 75 unités au Québec.

Au sujet des multi-coques

Dans la toute nouvelle série Olympique, le catamaran TORNADO 20' — véritable machine de course, vous donne des sensations de voltige aérien... L'un des rares bateaux avec lequel il est possible de faire du ski nautique.

Pour l'initiation des jeunes

Il existe bien sûr plusieurs solutions. L'une des meilleures, en plus de faire parti d'un club, est de donner aux enfants, sous surveillance bien sûr, et si les moyens le permettent, la responsabilité de leur propre bateau.

Les hauts et les bas de la pêche... pour les épouses

La pêche... un sport pour tout le monde? Je m'amuse à croire que non! Il y a combien de paresseux qui rêvent ou parlent pêche ne pensant seulement au farniente qui les attend sur le bord de l'eau? Mes excuses, mais, il y en a beaucoup. Les vrais pêcheurs ne passent pas leur temps à ronfler inutilement sur les rives à seule fin de faire fuir la friture.

Ca a l'air vrai pourtant, leur affaire! Équipons nous sérieusement: mouches ou vers, cannes de luxe et chaudières pour ramener le poisson (celui de l'épicerie la plupart du temps) et promettons à notre chérie une belle friture pour le souper. Voilà! Nous sommes prêts! Ce n'est pas une mince affaire.

Il faut réserver le poisson chez Jules, au cas où on en attraperait pas et encore faut-il se rendre. Maintenant que le plus difficile est fait, on déballe le stock, par acquis de conscience et on s'endort bêtement en ayant soin de bien régler le réveille-matin.

Si la tendre moitié prétend faire partie de l'expédition; ce n'est qu'un demi mal. On pourra toujours lui dire de se taire pour ne pas faire fuir les nageurs. Un seul oeil ouvert (pour le prestige!) c'est toujours mieux que les deux! Et si on attrape pas de poissons... pas de réprimandes, on a fait ce qu'on a pu! Et ça coûte moins cher chez Jules... ça, c'est pratique!

Tournons maintenant la médaille

S'il y a des paresseux, il y a aussi des enragés et des vrais! Ils n'oseront pas revenir s'ils n'ont pas battu leur précédent record. Ça risque d'être long Mais ce n'est pas brillant. Parce que quand ils reviendront, chères dames, vous serez condamnées à bouffer du poisson pendant 3 semaines et plus. Truite ou requin, selon les goûts de votre mari adoré.

Pire encore: les maniaques. Ils font tout simplement empailler leurs plus belles prises, sans se soucier de votre estomac et de votre regard gourmand... imaginez ça, quand ils ne rapportent que de belles prises! Mais ne prenez rien au tragique. Pas de dépenses inutiles de vitriol. Chipez lui en quelques uns et faites



vous faire une descente de lit en peau de poisson. C'est un peu original, soit, et vous risquez de passer pour une détraquée... mais la vengeance est un plat qui se mange froid, n'est-ce pas?

Rassurez-vous, tout le monde; il existe encore des gens normaux, qui ne rêvent pas de briser tous les

records déjà établis et qui sont bien contents s'ils ont un poisson sur le mûr et un autre dans le ventre. Au besoin, ils ne s'encombrent pas d'un attirail compliqué et ultra-moderne: un bout de bois et un fil leur suffisent. C'est une bonne chose, vous pourrez ainsi, avec les économies réalisées par votre mari, vous acheter cette petite robe qui vous plaît tant.

Quand aux dames dont les ma-

ris ne vont jamais à la pêche, par manque de patience ou par manque de fonds, qu'elles ne s'en fassent pas trop. Les châtiments vident les mers actuellement pour faire ce que vos époux ne peuvent se permettre. C'est encore vous qui êtes les plus chanceuses: pas de jalousie à avoir et pas de petites robes qui viennent vous tenter. Et le plus beau: Jules, l'épicier, se fera un plaisir, lui, de vous en vendre du poisson!

Vos vacances seront plus belles avec



COROLLA 1200 et 1600 FAMILIALE

L' Toyota Inc.

191 Laurier - 758-8593 - Victoriaville

Agent autorisé
des accessoires modernes
"Kitchen Equipment Co Ltd"



Gervais Gaz
Propane Inc.

Ulysse Gervais, prés.

* Service de GAZ PROPANE en cylindre et aux gallons, livré en citerne.

Plan d'embouteillage pour service immédiat et bureau

Comprenant tous équipements de restaurant, maison, camping, motel etc. Soit gaz propane ou électrique.

80 Notre-Dame O. - Victoriaville - Rés.: 758-1902

155, Ave Pie X - Tél.: 752-5705 - Victoriaville

TERRA - JET LE TOUT-TERRAIN

Vous voulez un véhicule qui se tient hors des sentiers battus, au propre comme au figuré? Vous avez déjà rêvé de posséder une auto qui irait sur l'eau et dans le bois, qui traverserait aisément les marécages et que la neige n'arrêterait pas? Eh bien! Le voici: Terra-Jet.

M. Edgar Blanchette est l'inventeur de ce véhicule-miracle qui se mérite de plus en plus les faveurs de milliers d'enthousiastes au Québec et ailleurs. L'usine est située sur la route transcanadienne, près de Drummondville.

Terra-Jet, c'est une voiture sport qui passe par tous les chemins. Les rochers et le sable ne l'ennuient pas. Les pentes raides plient sous son entêtement. Terra-Jet, c'est aussi une voiture pratique qui vous permet de déplacer la neige

l'hiver et d'aller aux commissions en ville.

Terra-Jet est conçu pour donner le maximum de confort, même au milieu d'une route brisée ou d'un terrain accidenté. Son ventre en acier écarte tout danger de déchirure sur terre ou dans l'eau. Ses roues motrices ne laissent pas de traces et son moteur est presque silencieux.

Le conducteur de Terra-Jet est installé au milieu, ce qui confère au véhicule une assurance maximum d'équilibre et de sécurité. Terra-Jet peut amener également deux passagers et des bagages.

Terra - Jet vous conduira sur les voies de campagne à vitesse maximum de 45 m/h et ce, grâce à un arrêté gouvernemental provincial. Il peut également vous servir lorsque vous pratiquez vos sports préférés, comme chasse, pêche ou golf.

Le bras de vitesse comporte marche avant et arrière ainsi que le neutre. Le jeu de pédales pour embrayage et freinage est très bien situé et les pieds s'y posent tous seuls. Le tableau de bord similitude bois retient tous les cadrans utiles qui donnent une allure sport.

Le moteur, situé à l'arrière, est surmonté d'un capot garni de volets de ventilation qui protègent contre les intempéries et diminuent le bruit. La courroie de ce moteur est la plus robuste existant actuellement sur le marché.

Il existe trois modèles Terra-Jet, disponibles aux prix de \$1,485.00, \$1,560.00, et \$1,695.00. Ils sont tous pourvus d'un toit amovible qui protège autant du soleil que des pires froids. Les Terra-Jet 71 ont subi des modifications qui les rendent plus agréables à conduire, à admirer et qui leur offrent plus de sécurité.

C'est une quatre-saison, c'est sport, c'est pratique et c'est beau. Terra-Jet fera son chemin, pour votre plaisir, pour votre confort. Payez-vous au moins la joie d'aller l'essayer...qui sait?



Terra-Jet est une nouveauté qui peut servir à bien des usages. Utile pour déplacer la neige Terra-Jet est également un véhicule pratique qui peut vous conduire partout où vous désirez aller.



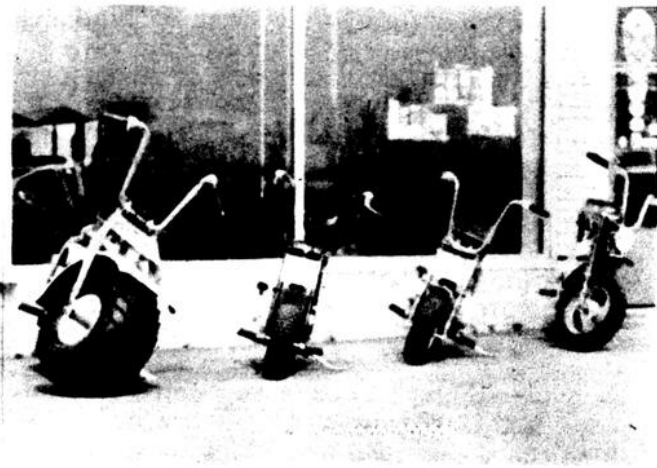
Terra-Jet. Il n'y a rien pour l'arrêter. Ni eau, marécage ou sable. Il fait son chemin partout. Sa coque en acier lui évite des déchirures malencontreuses et protège le moteur.

LES TOUTES NOUVELLES



PONY BIKES

4 MODELES EN MAGASIN



— Moto tous terrains — Escalade de montagnes — Du plaisir pour toute la famille

VENEZ LES ESSAYER CHEZ

Bergeron
SPORTS

ENR

DISTRIBUTEUR

48, Girouard
Arthabaska

357-8081



Tout terrain

DANGER DE L'ONDE

La noyade est une mort pénible et inutile: combien de tragédies pourraient être évitées avec un minimum de prudence? Au début de chaque été, il est nécessaire de revenir sur le sujet au risque de passer pour gâteux...

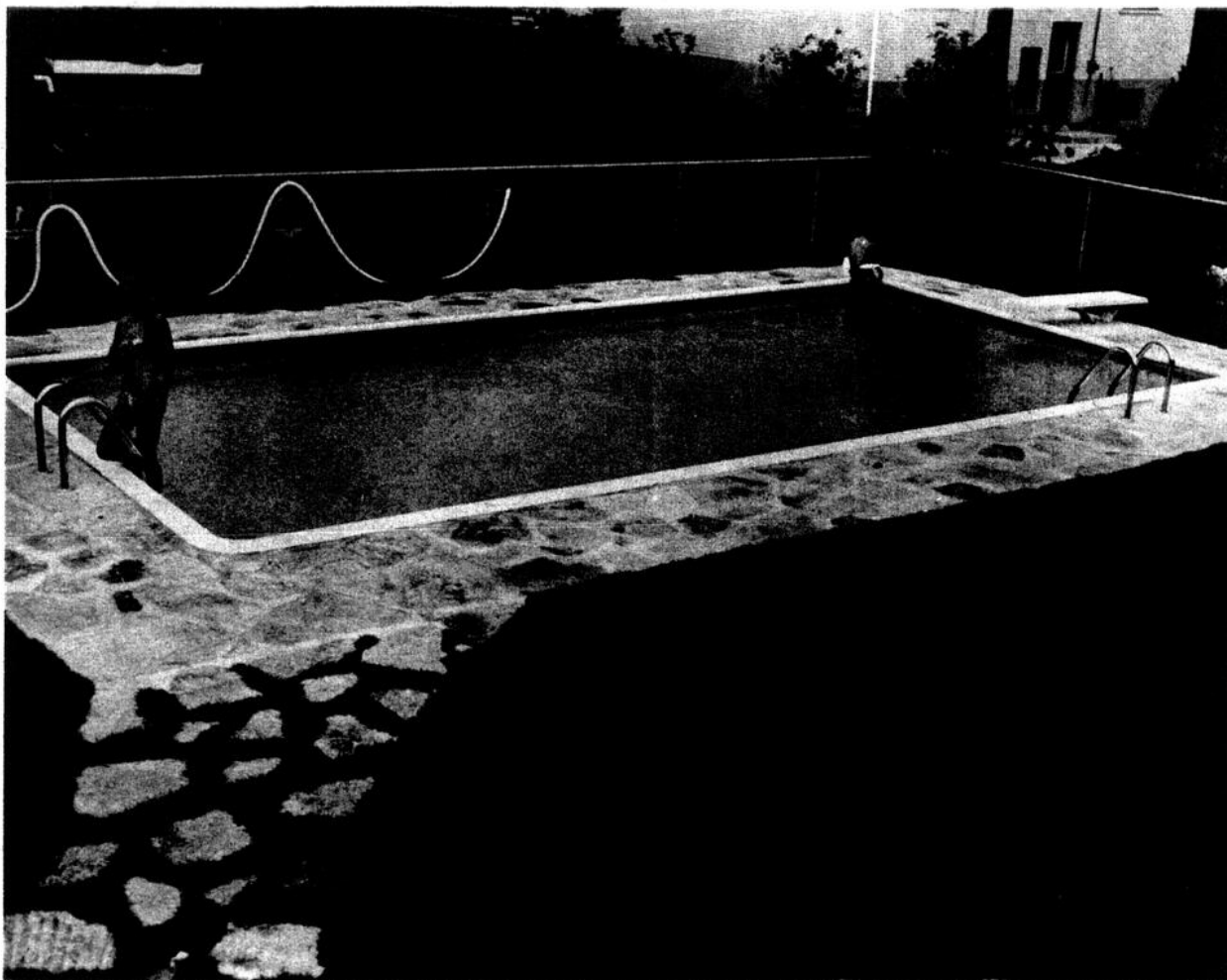
On n'en dira jamais assez pour éviter qu'une mort par noyade ne fasse des malheureux. Tous les appels lancés sont justifiés, même s'ils ne servent qu'à éviter une seule noyade par année. La noyade est la mort la plus affreuse qui soit! Elle est effroyable pour la victime et laisse au coeur des parents une amertume profonde que la vie entière ne suffit pas à effacer.

Avec un minimum de prudence et de connaissances pratiques, la noyade peut facilement être évitée. Il faut d'abord apprendre à nager. Ce conseil est bon pour tout le monde, pour les baigneurs d'abord et pour tous ceux qui peuvent être appelés un jour ou l'autre, à sauver quelqu'un, c'est-à-dire tout le monde.

Un enfant ou un adulte ne sera pas capable d'éviter la mort dans un bassin de dix pieds carrés s'il ne sait pas nager ou se maintenir à la surface. Avec la notion de nage, on peut s'en sortir même au milieu d'un grand lac. Celui qui ne sait pas nager coulera à pic. Celui qui le sait le moins s'accrochera à n'importe quel objet flottant et aura une chance de s'en sortir. Et la tragédie qu'on aurait pu déplorer deviendra tout simplement un incident mineur.

Il faut faire en sorte que les enfants apprennent très jeune à nager et à ne pas avoir peur de l'eau. Les enfants sont beaucoup plus exposés à la noyade, parce qu'ils aiment à s'amuser dans l'eau et qu'ils sont moins préparés physiquement et moralement à éviter les dangers. Ajoutons encore quelques conseils élémentaires de prudence. Ne pas plonger dans des eaux inconnues, ne pas se baigner seul, ni à la noirceur, éviter d'aller trop loin des rives et de s'immerger avant d'avoir digéré son repas.

Quiconque prend bonne note de ces recommandations peut facilement éviter le piège fatal, à moins de circonstances extraordinaires. La vie, la nôtre et celle des autres, est un bien précieux qu'il ne faut pas risquer de perdre à cause d'un manque de précautions faciles à acquérir. On peut avoir tant de plaisir sur l'eau... c'est dommage qu'il y ait des occasions qui tournent mal! On ne le dira jamais assez: prudence!



UNE PISCINE: DE LA JOIE EN VILLE

La piscine est un moyen pratique de faire du sport à la maison. C'est la solution idéale pour ceux qui ne peuvent se déplacer toutes les fins de semaine, durant l'été et même en hiver.

Pour bien profiter des joies de l'eau, il faut que la piscine qui vous intéresse soit conforme à certaines règles et normes de

sécurité et aussi qu'elle soit solide et apte à durer longtemps sans que vous ayez trop de dépenses à faire.

A seule fin d'éviter la pollution de certains lacs, ou tout simplement les foules qui encombrant les plages, la piscine devient la solution parfaite pour les amoureux de l'eau. En ville, elle vous permet de

pratiquer un sport sain qui vous aidera à garder votre forme et votre santé.

Certaines piscines sont seulement intérieures, d'autres seulement extérieures. D'autres possèdent un équipement adéquat, tels un toit amovible et un chauffe-eau qui vous permettent de nager même en hiver, dans une piscine extérieure.

Et puis, existe-t-il meilleur moyen de garder les enfants à la maison? Soyez prudents dans votre piscine et vous pourrez vous permettre des heures de plaisir sans sortir de chez vous...

Il y a des modèles pour tous les budgets. De grand luxe ou d'une simplicité telle qu'on ne peut trouver rien d'extraordinaire à en posséder une...

LA PISCINE CI-HAUT EST DE MARQUE DAUPHIN

Prenez rendez-vous ou passez au
286 Notre-Dame Est
afin de rencontrer le propriétaire
M. Claude Lallier, agent
distributeur exclusif des
fameuses piscines
"Dauphin"

Nous possédons la gamme complète
de piscine hors-terre "Coleco"
et la "Dauphin", "Antigua"
exclusivité pour l'année 1971

Pour l'entretien de votre piscine, nous avons
tous les ingrédients chimiques en magasin



Clau-Del Equipement Enr.

Claude Lallier, prop.

286 est, Notre-Dame — Victoriaville

N.B. — Ingrédient chimique.

Pour rendez-vous: 758-1336

Honda...un exemple

Soichiro Honda est né en novembre 1906 dans un petit village de la préfecture de Shizuoka, il était fils de forgeron. Il a toujours aimé jouer avec toutes sortes de machines et il adorait la vitesse par dessus tout. Après l'école primaire, il travailla comme apprenti - mécanicien, dans un garage. Plus tard, il suivit des cours d'ingénieur en mécanique; le soir, après sa journée de travail. Aujourd'hui Honda visite régulièrement ses manufactures et travaille encore en compagnie de ses ingénieurs dans son centre de recherches.

Aujourd'hui également, Honda est le plus gros producteur de motocyclettes au monde. 11,351 employés travaillent à la principale succursale à Tokyo et dans les 4 autres manufactures installées à Saitama, Samaya, Suzuka et Hamamatsu.

Il commença, avec l'aide de trois cents ingénieurs et travailleurs, par la fabrication de petits moteurs à cylindre qu'on pouvait attacher à des bicyclettes. Plus tard, ce fut la production massive de bicyclettes à moteurs appelés vélompèdes. Puis ensuite les motos qui sont connues internationalement, notamment grâce à la course du Trophée Touriste tenue à l'i-

le de l'Homme en 1961 et où les 125 et 155cc remportèrent les 5 premiers prix. D'autres victoires furent enregistrées par Honda Formula 1 et 11 dans les courses internationales Grand Prix.

La compagnie souvent appelée "L'exemple des industries japonaises" fabrique actuellement 1.6 million de motos par année et la moitié de la production est exportée dans plus de 136 pays étrangers. De la plus grosse à la plus petite Honda, il y a une variété bien significative. Qualité de production, maximum de sécurité, beauté et vitesse sont des normes que Honda met au point le plus sérieusement possible, en s'aidant de nombreuses recherches.

La Honda 750, à 4 cylindres, pèse 480 livres et fait le quart de mille en 12.6 secondes. Sa vitesse maximale est de 125 m/h. C'est une routière très efficace qui vous mènera à bon port sans défaillances. Son prix est d'environ \$1850.00.

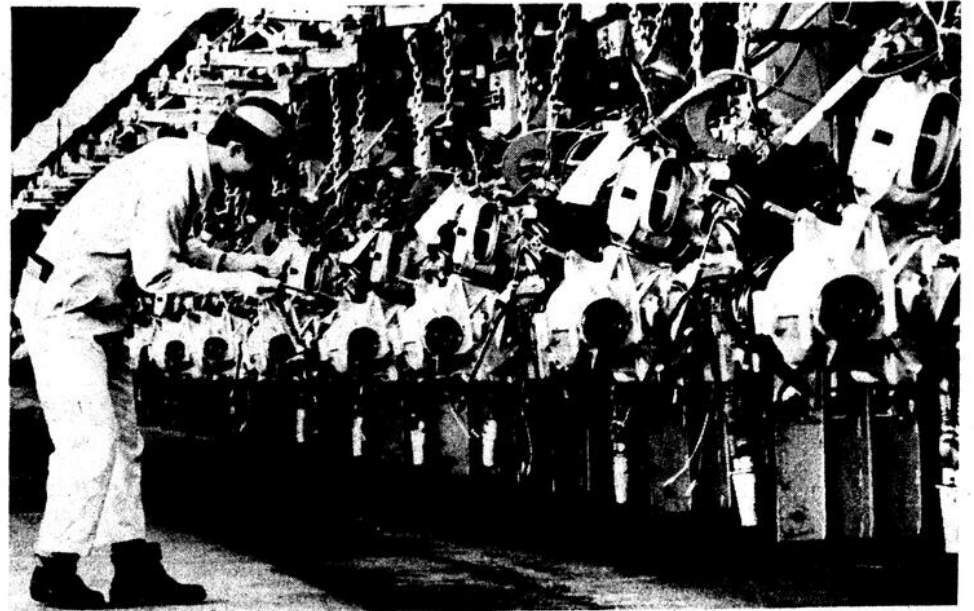
Dans la catégorie 450cc, Honda présente deux modèles; soit le scrambler, dont la vitesse maximale est de 106 m/h et qui fait le quart de mille en 13.5 secondes. Son prix est de \$1330.00. La super-sport fait 13.2 secondes au quart de mille et monte à 112 m/h

sur la route. Vous pouvez l'obtenir pour approximativement \$1,350.00.

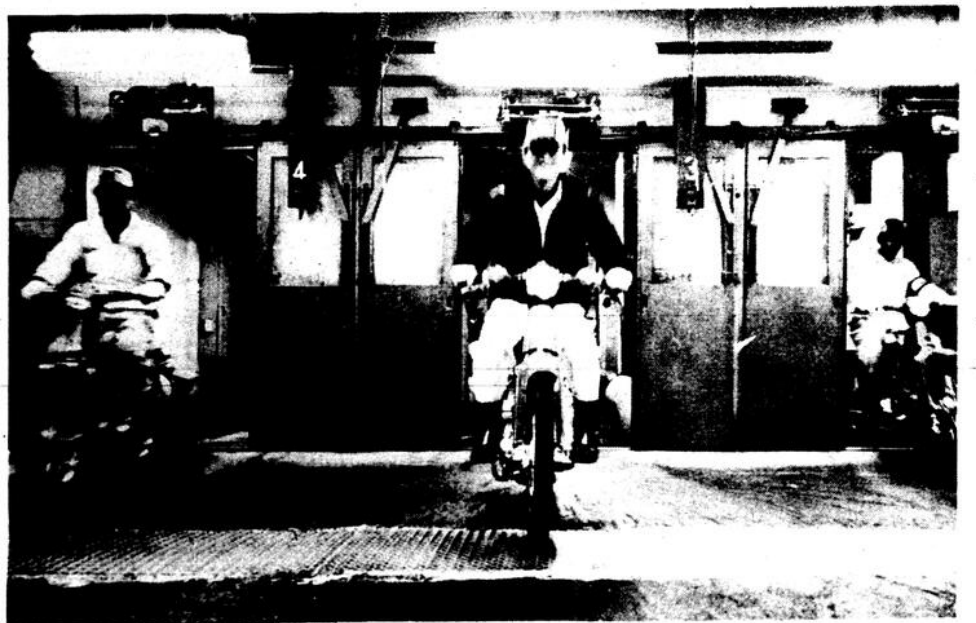
Les 350cc de Honda peuvent s'obtenir en trois modèles différents, selon les goûts de l'acheteur. La super - sport, pour un poids de 370 livres, va à 106 m/h à sa plus haute vitesse. Son prix est de \$930.00. La scrambler fait le quart de mille en 14.3 secondes et fait du 100 à l'heure facilement. Elle vaut également \$930.00. La motocross est la plus légère des trois à 323 livres et tape son 80 mille à l'heure. Elle est en fait, conçue presque uniquement pour le motocross.

Viennent maintenant les 175cc. Motocross: 262 lbs, 81 m/h \$830.00 Super-sport: 298 livres, 87 m/h et un prix de \$750.00. Scrambler: 291 livres et 81 m/h Son prix est de \$720. Il reste enfin la Touring qui pèse 271 livres et qui grimpe à 81 m/h au maximum. Les 175cc sont des motos moyennes pour la ville ou la grand route, mais elles servent surtout à ceux qui aiment bien avoir du plaisir avec leurs amis, sans faire de longs voyages.

Plus petites encore, les 100cc. La motocross de 214 lbs fait 62 m/h à sa plus haute vitesse. C'est une demoiselle équipée pour la ville. La



Les usines Honda comptent parmi les plus belles de l'industrie japonaise. Cette chaîne de montage est l'une de celles qui donnera finalement une moto bien équilibrée, avec maximum de sécurité et de durabilité.



Honda travaille ses motos jusqu'au bout. Ce test final permet aux experts de déceler la moindre anomalie, qui sera, soyez-en certain, aussitôt corrigée. Honda est sans contredit synonyme de qualité et de bon goût. Ce qu'il faut pour un été heureux.

super - sport aime autant la ville que la campagne. Elle consomme 200 milles au gallon et ne pèse que 191 lbs. Il existe également un modèle scrambler. Les prix des 100cc: \$540 et \$480 ou \$460.

Les 90 vous offrent deux modèles. La trail à \$450, qui pèse 202 lbs et la step-through qui fait un poids de 176 livres

et qui vaut environ \$380.00. Les deux possèdent des embrayages automatiques.

C'est maintenant au tour des mini-trail de 50cc. Elles pèsent moins que 100 livres et coûtent environ \$300.00. Il en existe une de 70cc. Ces motos se rangent facilement dans le coffre de votre voiture et procurent

à toute la famille des plaisirs fantastiques

Honda connaît son affaire. La garantie et le service sont là. Pour être devenue la plus grande compagnie de motocyclettes au monde en seulement 10 ans, Honda a dû travailler et des recherches se font encore. C'est pourquoi Honda offre plus de choix et une meilleure sécurité.

Pour la vie en plein air
Evitez les odeurs désagréables et la vermine
en utilisant le fameux Sani-Cabinet

Centre de Couture Singer

Vos temps libres seront plus agréables en fabriquant votre propre sac et ensemble de plage avec la paille à tricot Rafia.

9, PLACE ST-DOMINIQUE — VICTORIAVILLE — 752-2944

Singer vous offre la machine à coudre pour camping à un prix très bas (\$99.95) couture droite, zig zag et boutonnières, boutons, etc.

NOTOW - CAMPER ENCORE UN MOT NOUVEAU

Cette tente en aluminium est tout simplement révolutionnaire. Ses multiples avantages parlent éloquemment en sa faveur. Le campeur accompli y trouvera un moyen merveilleux de vivre dans la nature avec un minimum de confort.

Notow-Camper se transporte sur le toit de la voiture facilement car son poids n'est que de 250-lbs. Vous placez votre auto à l'endroit exact où vous voulez installer votre tente et vous déployez les quatre montants. Vous enlevez ensuite la voiture... et il ne vous reste qu'à déplier les murs, le plancher, les couchettes et ça y est!

Ingénieux, n'est-ce pas? Pliée, Notow-Camper mesure 10' par 8' par 6'. Dépliée elle offre un confort mesurant 8' par 12' par 7'. A l'intérieur, vous retrouvez une table, quatre chaises, un poêle à gaz propane, 4 couchettes et un plancher recouvert de vinyle.

Sa structure est en aluminium refoulé et des joints étanches la protègent contre le vent et la rendent plus facile à chauffer en hiver. L'été, Notow-Camper est beaucoup plus fraîche que les tentes en canevas.

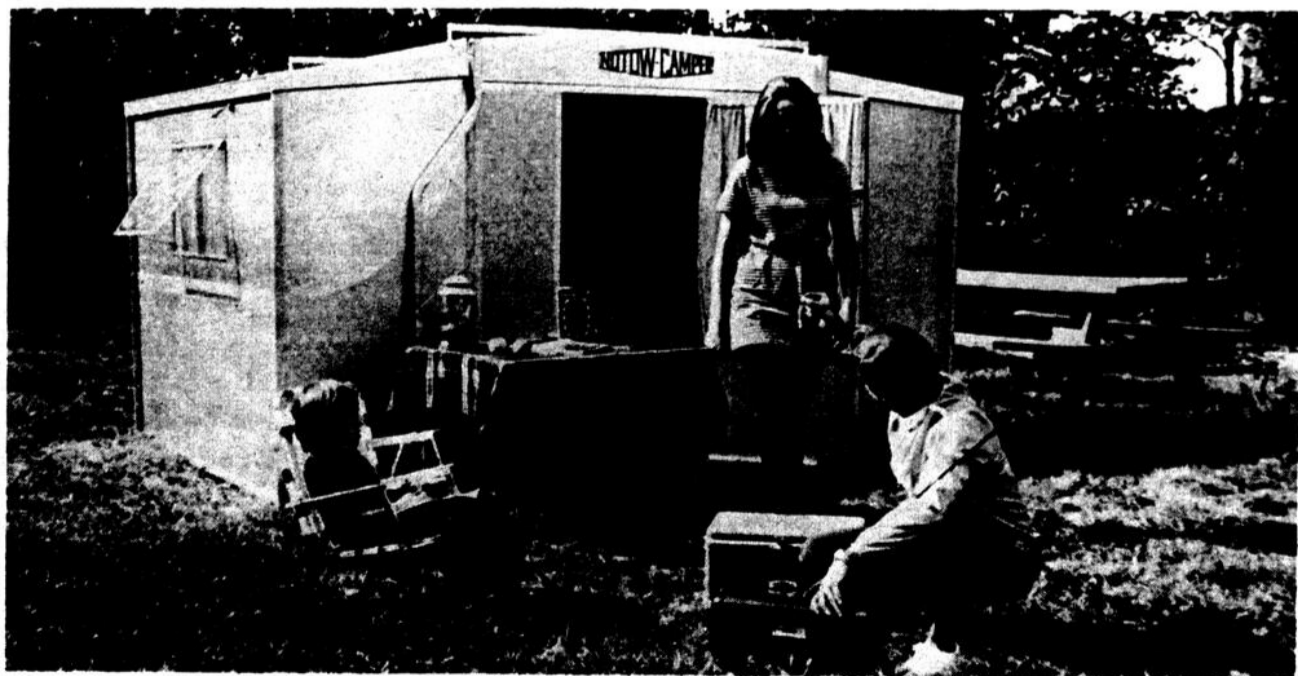
Que dire encore? Notow-Camper peut servir à de multiples usages. Abri pour la pêche sur glace, garage, entrepôt, vestiaire pour piscine, baraquement, bureau temporaire sur une construction! Elle offre un maximum de confort partout où elle vous sert et il ne tient qu'à vous d'imaginer d'autres usages... Notow-Camper se fera un plaisir de les remplir à la perfection.



Notow-Camper se transporte facilement. Son poids: 250 livres. Ses dimensions sont commodes et permettent l'installation sur le toit de l'auto. Belle, pratique... Notow-Camper.....



Notow-Camper, la nouveauté par excellence est utile en camping et à bien d'autres endroits. Sa facilité de montage est pratique. Enlevez l'auto d'en-dessous et votre tente est presque dressée.



Notow-Camper, dressée, permet à la famille de vivre à l'aise dans le bois. Confort, aisance et commodités pratiques: tels sont les avantages de cette tente en aluminium.

Confiez vos voyages
ou excursions
à une
compagnie
responsable



signalez:

752-4097

**Hénéault
Transport Inc.**

Gaston Hénéault, prop.

SERVICE D'AUTOBUS

38 De Courval — Victoriaville

mini putt

INAUGURATION OFFICIELLE

Vendredi le 18 juin à 19 heures

Un sport pour toute la famille qui aime se divertir à un prix très économique

C'est un nouveau sport qui prend de l'ampleur dans la province et qui sera bientôt international



**FACILE A APPRENDRE
FACILE A COMPRENDRE
FACILE A JOUER
CAPTIVANT
DIVERTISSANT
ECONOMIQUE**

Le jeu ouvert gratuitement au public adulte jusqu'à 21:30hres

Défilé des Majorettes
(Départ de l'Hôtel de Ville jusqu'au terrain "Mini-putt")
Bénédiction du jeu
Punch Gracieuseté de la compagnie Pernod
Parcours des invités d'honneur
Goûter

Victoriaville

825 ouest, Notre-Dame

(Face au Parc Grenier)

(819)758-1989

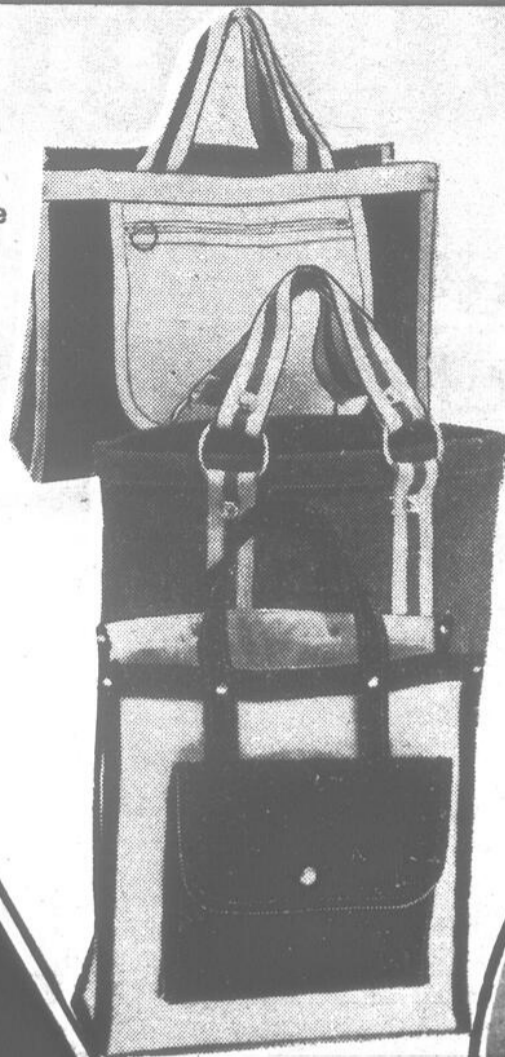
NOS GENEREUX COMMANDITAIRES

<p>René Landry Courtier d'assurance 44 Boul. Ste-Croix -- Victoriaville 752-7400</p>	<p>GIRoux 758-1555</p>	<p>Cormier Ltée Contracteur 750 ouest, Notre-Dame Victoriaville 752-5539</p>	<p>Le Restaurant Au Nid Blanc Enr. O'Neil Grenier, prop. 845 ouest, Notre-Dame Victoriaville 758-8787</p>
<p>Jean-Paul Desharnais Contracteur d'asphalte et tourbe 84, Beuchesne -- Arthabaska 357-2356</p>	<p>Kamel v. Kamel ENTREPRENEURS ELECTRICIENS Entrepreneurs électriciens 184 ouest, Notre-Dame Victoriaville 752-4964</p>	<p>B.E. Lallier & FILS L.T.E.R. Promerie - Chauffage Climatisation - Bruleurs à l'huile 75 St-Jean-Baptiste -- Victoriaville 752-9758</p>	<p>Roland Labbé et Gilles Girard Poseurs de tourbe et terre noire St-Norbert -- 369-9635</p>

Henri Bergeron
Assureur-vie
20, rue Doyon--Victoriaville
752-5856 Bur.: 752-7633

SACS

de grosse toile à la mode
pour la ville et la plage:
doublure de plastique
Prix Continental:



3.98

HOT PANTS

genre salopette,
bretelle à boutons,
En denim bleu lavé
Prix Continental:

4.25

BLOUSES

Variées en Arnel, teintes
estivales, manches avec
élastique
Prix Continental

\$6.98

PANTALONS

en Fortrel, avec élastique
à la taille, entretien facile,
lavez et portez.
Prix Continental

\$7.98



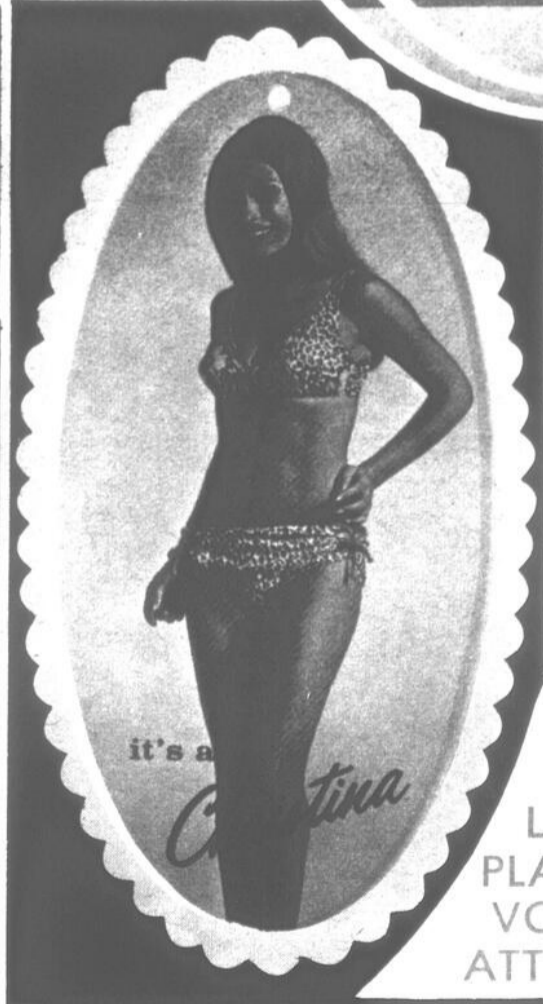
PRIX
CONTINENTAL

54.95

La nouvelle
"CAMPINI"
standard, loge
4 personnes en
tout confort.
Elle présente
une porte
moustiquaire à
glissière, un
double fond.
Dimension:
7' de largeur
8' de longueur
6' de hauteur
Pesanteur: 30 lbs.



WonderBra



it's a
Christina



it's a
Christina

LA
PLAGE
VOUS
ATTEND!

CONTINENTAL vend moins cher